

ANIBAL MONTES

NOMENCLADOR CORDOBENSE

~~Segundo del libro intitulado...~~
~~Indígenas y conquistadores de...~~

TOPONIMIA POR ZONAS
ANTECEDENTES Y UBICACION

~~...~~
~~...~~

~~...~~

Indice

Distribución del territorio en siete zonas	pag.
Observaciones - Toponimia autóctona - Documentación	"
I. Zona Norte - con centro en Quilino	"
II. Zona Noroeste - con centro en Soto	"
III. Zona Oeste - con centro en Nono	"
IV. Zona Suroeste - valle de Conlara	"
V. Zona Sur - de Calamochita al Sur	"
VI. Zona Central - con centro en Córdoba	"
VII. Zona Este - comarca de Ansenusa	"
Sanabirones en Camichingonia	"
Influencia Diaguita en id.	"
Toponimia Incásica en id.	"
Interpretación de toponimicos.	"
La lengua general del Piru y la evangelización	"
Parcialidades y confederaciones de pueblos	"

Distribución en siete Zonas

En Cami-chin-gon no existió una efectiva división etnográfica, en lo que á Sanabirones y Comechingones se refiere. Los Sanabirones, procedentes de las márgenes de los Ríos Dulce y Salado, eran intrusos que se habían mezclado á la población autóctona en toda la extensión de este vasto territorio, desde su límite Norte hasta el Río Cuarto y valle de Conlara, como así mismo al Oeste de la Sierra de Achala.

Los Auletas, Labaletas y Pascos, habitaban en el valle de Conlara. Los Camiarses ó serranos, tal vez fueran los pobladores de la Sierra de Achala y su falda Occidental, pero sobre ello no hay seguridad, pues "la lengua camiare ó camiarí" se hablaba también en el valle de Conlara y en la Zona Noroeste.

Posiblemente el término "Camiare" deba aplicarse a todos los autóctonos serranos de Córdoba.

Hemos dividido el territorio de Córdoba en siete Zonas, al solo objeto de facilitar su estudio geográfico y toponímico y teniendo en cuenta una natural división establecida por los Fundadores de Córdoba de acuerdo al sistema orográfico y vías de comunicación.

Dichas siete Zonas son las indicadas en el Índice y se las puede apreciar en los siete croquis que acompañan este Nomenclador, en los cuales figuran los toponímicos más destacados, especialmente en lo que se refiere á "provincias indígenas".

Estos principales toponímicos están establecidos "al cierto" en los respectivos croquis y sirven para ubicar los demás toponímicos,

de acuerdo a lo especificado en la respectiva Encomienda.

La confección de este *Comendador* la hemos hecho teniendo en cuenta el estudio de los documentos del Archivo Histórico de Córdoba, relacionados con las Encomiendas de indios, litigios que por ellas tuvieron los Fundadores de Córdoba y la investigación efectuada en el terreno por Jueces y litigantes. Se trata de una preciosa información de primera hora, ya que casi todos los documentos tenidos en cuenta, proceden del Siglo XVI. Hemos completado esa información básica, con el estudio de otros documentos del Siglo XVII, que en su mayoría se refieren, no ya a Encomiendas de indios sino a mercedes de tierras. También hemos tenido en cuenta las más antiguas Mensuras de latifundios que hemos encontrado tanto en este Archivo Histórico, como en el Departamento Topográfico de la Provincia. De todo ello ha resultado un grueso volumen que constituye la 2ª Parte de mi inédito libro titulado "Indígenas y Conquistadores de Córdoba".

En este volumen hemos colocado números marginales en sus partes más destacadas y son dichos números los que figuran en la columna de la izquierda del *Comendador*.

Para que conste la debida seriedad documental hemos agregado a este *Comendador* una Planilla donde figuran dicha numeración y la respectiva indicación del documento del Archivo Histórico de Córdoba.

3
(5)

- Toponimia autóctona -

En las investigaciones efectuadas en el terreno por los Fundadores de Córdoba "siempre se trataba de determinar con claridad cuales eran los nombres de los pueblos y Caciques en el momento de la Conquista española". I se trataba también de saber "cuales eran los antepasados de dichos Caciques, aquellos a quienes les viene de derecho antiguo la propiedad de la tierra". Pues las encomiendas se establecían de acuerdo a ese antiguo derecho, ya que los indigenas de Córdoba tenían sus tierras divididas y amojonadas desde antes de la Conquista española. Sobre ello existe nutrida información en el Archivo Histórico de Córdoba.

Dice el Capitán Don Alonso de la Cámara en un documento del año 1594 (nº 381 del Registro Montes - Escribanía 1º - Leg. 4 - Exp. 11):

"Que en la determinación de causas y pleitos de indios que este testigo ha hecho en esta tierra en compañía de terceras personas siendo nombrados por suces por la Justicia Mayor, siempre se pretende saber que Cacique e indios estaban dentro de un pueblo y cercado al tiempo que los españoles entraron en la tierra".

Estos pueblos en su mayoría eran cercados con plantas espinosas, talas y peneas, cuando llegaron los españoles. Dado que dichas plantas exigen muchos años para formar un buen cerco defensivo, deducimos que mucho antes de la llegada de los españoles ya estaban instalados los pueblos en el lugar. Dice Don Jerónimo L. de Cabrera en su famosa Relación fechada en 1573:

"..... Cada pueblo de esto no es mas de una parcialidad o parentela y así está cada una por sí, tienen

los pueblos puestos en redondo y cercados con cardones y otras arboledas espinadas que sirven de fuerza y esto por las guerras que entre ellos tienen".

El Archivo Histórico de Córdoba comprueba ampliamente esta información de Don Jerónimo.

Así entre otros varios ejemplos:

Dice el encomendero Luis Obien de Albornoz en el año 1598 refiriéndose al pueblo de Vondolma, cerca del actual Ischilin (Nº 303 del R. M. - Ser. 1º - Leg. 6 - Exp. 1): "... estaban dentro de un pueblo y de un cerco y bebían de un jaguay..."

Dicen el Cacique Luchin y el indio Femicho del pueblo Cochar hin, refiriéndose a su vecino el pueblo Siquima, de la misma comarca de Vondolma (Nº 307 del R. M. - mismo documento): "... que todos son unos y de un cerco del pueblo de Siquima y Chicum hin es una parcialidad de dicho pueblo - - -"

(Seguido sin dejar línea en blanco)

Toponimia autóctona no registrada

Existe en la Prov. de Córdoba mucha toponimia que no figura en este Nomenclador. Es aún más notable si se consultan las viejas oficinas del Catastro de la Provincia. Se trata de toponimicos verdaderamente autóctonos y de la primera época de las Encomiendas y Mercedes, es decir, que no se trata de bautismo "quichuista" de los Conquistadores.

La aplicación la encontramos en el hecho de que nosotros solamente hemos "Registrado" ~~solamente~~ lo que fue motivo de litigios cuyos "documentos" se conservaron. Más de la mitad de los Encomenderos de Córdoba no tuvieron litigios o no se conservaron los documentos respectivos. Por lo tanto, más de la mitad de esta toponimia se ha perdido ~~ya sea~~ o está sin "documentación".

De como se hacian las Encomiendas

4

Teniendo en cuenta el nombre del Encomendero, fecha de la Encomienda y determinación de comarca y pueblos que en ella figuraban, podemos fácilmente deducir que, cuando salieron las primeras Expediciones de reducción de indios y enfradronamiento de "indios de tasa", al recorrer en tren de conquista las distintas regiones, los componentes de dichas Expediciones anotaban los nombres de los pueblos y Caciques, con indicación de una breve determinación del lugar con relación a puntos conocidos o destacados y al regresar a la Ciudad de Córdoba se apresuraban a inscribir sus pretenciones en el Registro que llevaba el Escribano del Cabildo. Luego solicitaban al Gobernador la respectiva Encomienda.

Veamos lo que al respecto dice el Capitan Fris-
tan de Tejeda en un documento del año 1592
(Nº 339 R.M. - Ser. 1ª - Leg. 4 - Exp. 1):

"... que las Cédulas de Encomiendas todas
contienen la propia sustancia del Registro a
la propia letra pues se hace primero el
Registro que la Cédula, como es cosa tan no-
ria

... esto resultaba que, como había varios
pretendientes para una misma comarca, cada
uno de ellos trataba de investigar en el terreno
el derecho más antiguo de cada pueblo y los ver-
daderos nombres antiguos de pueblos y caciques, pues
una vez efectuada la respectiva anotación en el
Registro ya quedaba delimitado el derecho de la
Encomienda. La deficiencia de dicha anotación
es la que trajo los posteriores pleitos y la excelente
información que ha quedado en este Archivo Histórico.

- Conquistadores y fechas -

En muchos casos ha sido necesario colocar en el Nomenclador, el nombre del primer o segundo encomendero, pues de ello dependía la posibilidad de aclarar la verdad cuando existía superposición de encomiendas o se trataba de nombres repetidos en la Toponimia.

El hecho de colocar en el Nomenclador el nombre del segundo encomendero responde a que éste fue el que actuó en el respectivo litigio, no estando ligado el nombre del primer encomendero al esclarecimiento de la verdad sobre determinado pueblo, Cacique o lugar.

Dado que siempre hemos colocado en el Nomenclador la fecha más antigua que hemos podido encontrar con relación a cada toponímico, resulta que figuran algunas fechas que son anteriores al arribo a Córdoba del encomendero nombrado.

- Toponímicos repetidos -

En la jurisdicción de Córdoba existieron muchos toponímicos repetidos en sus diferentes comarcas. Así por ejemplo el toponímico "San sacate" lo encontramos en cinco comarcas diferentes de las Sierras cordobesas. Debio ser introducido aquí por los Sanabirones (sacate) y como expresión admirativa de la belleza del lugar, dado que siempre coincidió con un lugar privilegiado.

Cuando un mismo topónimo se repetía en una misma comarca motivó confusión y el respectivo litigio entre los encomenderos.

Dice en un documento del año 1586 el Capitán Bal

Tasar Gallegos (nº 313 del R. M. Ser. 1.º - Leg. 2 - Exp. 6):
"----- que es cosa patente en esta tierra ay
muchos pueblos de un nombre".

Dice el Escribano del Cabildo Juan Nieto en
un documento del año 1591 (nº 360 del R. M.
Ser. 1.º - Leg. 9 - Exp. 11):

"----- que en esta provincia ay algunos pueblos
y caciques de un mismo nombre y son distintos
y apartados y diferentes sitios ---"

- Ubicación de toponímicos -

En la columna derecha del Nomenclador hemos
indicado la ubicación de los lugares refirién-
dolos a puntos conocidos actualmente. Es el
resultado de una prolífica investigación en los
documentos del Archivo Histórico y del Catastro
de la Provincia (Departamento Topográfico) y
lo hemos completado con nuestra personal
investigación en el terreno.

Cuando indicamos rumbo y distancia en aque-
lla columna, se entiende que son aproximados
y lo que se pretende es indicar una zona.

Para encontrar el lugar mismo y su res-
pectivo yacimiento arqueológico, será nece-
sario recurrir a la citada 2ª Parte del libro
"Indígenas y Conquistadores de Córdoba". En
esta provincia existen centenares de dichos
yacimientos, que hemos visto en el terreno.

La coincidencia de rumbo y distancia indi-
ca que los pueblos eran muy vecinos en dicha
zona. Don Jerónimo decía en su "Relación"
del año 1573: "Las poblaciones tienen muy
cercanas unas de otras que por la mayor
parte a legua y a media legua y a quarto y

a tiro de arcabuz y a vista una de otras están todas?

- Documentos del Archivo Histórico de Córdoba que corresponden a los números del Nomenclador.

Documento	Números del Nomenclador
Isr. 1 ^a - Leg. 10 - Exp. 7	2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7.
id. - Leg. 4 - Exp. 11	8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15.
id. - Leg. 1 - Exp. 5	16 - 17.
id. - Leg. 3 - Exp. 9	18 - 19 - 20 - 21.
id. - Leg. 6 - Exp. 5	22 - 23 - 24.
id. - Leg. 2 - Exp. 9	25 - 26 - 27 - 28.
id. - Leg. 45 - Exp. 2	29 - 30 - 31 - 32 - 33 - 34 - 35.
id. - Leg. 4 - Exp. 2	36 - 37.
id. - Leg. 6 - Exp. 5	38 - 39.
id. - Leg. 2 - Exp. 6	40 - 41 - 42.
id. - Leg. 2 - Exp. 2	43 - 44.
id. - Leg. 3 - Exp. 10	45 - 46 - 47 - 48.
id. - Leg. 5 - Exp. 1 bis	49 - 50 - 51.
id. - Leg. 15 - Exp. 12	52 - 52 bis.
id. - Leg. 4 - Exp. 10	53 - 54.
id. - Leg. 4 - Exp. 1	55 - 56.
id. - Leg. 4 - Exp. 2	57.
Isr. 1 ^a - Leg. 6 - Exp. 41	58.
Protocolos - año 1574	59.
Isr. 1 ^a - Leg. 90 - Exp. 10	60 - 61 - 62 - 63.
id. - Leg. 2 - Exp. 6	64 - 65 - 66 - 67 - 68.
id. - Leg. 6 - Exp. 5	69 - 70.
id. - Leg. 24 - Exp. 4	71 - 71 bis.
id. - Leg. 6 - Exp. 5	72 - 73 - 74.
id. - Leg. 3 - Exp. 6	75 - 76 - 77 - 78 - 79 - 80.
id. - Leg. 4 - Exp. 6	81 - 82 - 83 - 84 - 85 - 86 - 87.
id. - Leg. 5 - Exp. 9	88.
id. - Leg. 6 - Exp. 5	89 - 90.
id. - Leg. 25 - Exp. 1	91.

mitad
mitad
mitad

Res. 1ª - Leg. 4 - Exp. 10	92 - 93 -	
id. - Leg. 6 - Exp. 2	94 - 95 - 96.	
id. - Leg. 5 - Exp. 1 bis	97 - 98 - 99.	
id. - Leg. 19 - Exp. 10	100 - 101 -	
id. - Leg. 6 - Exp. 2	102 -	
id. - Leg. 15 - Exp. 12	103 -	
id. - Leg. 17 - Exp. 11	104 - 105	
id. - Leg. 54 - Exp. 1	106 - 107	
id. - Leg. 30 - Exp. 12	108 -	
id. - Leg. 12 - Exp. 5	109.	
Libro de Mercedes	200 200 al 263 - años 1574 al 1588.	
Res. 2ª - Leg. 1 - Exp. 25	264	
Res. 1ª - Leg. 52 - Exp. 1	} 265	
id. - Leg. 62 - Exp. 12		
id. - Leg. 9 - Exp. 11	266	
Res. 2ª - Leg. 58 - Exp. 4	267	
Res. 1ª - Leg. 38 - Exp. 3	268	
id. - Leg. 98 - Exp. 6	269	
id. - Leg. 98 - Exp. 1	270	
id. - Leg. 75 - Exp. 6	271	
Catastro - S. Alberto $\frac{3}{4}$	280	
Res. 1ª - Leg. 270 - Exp. 1	281	
Res. 2ª - Leg. 2 - Exp. 16	282	
id. - Leg. 10 - Exp. 17	283	
Res. 1ª - Leg. 7 - Exp. 10	284	
Res. 2ª - Leg. 1 - Exp. 25	285	
id. - Leg. 1 - Exp. 3	286	
id. - Leg. 5 - Exp. 6	287	
id. - Leg. 17 - Exp. 26	288 (289)	
Res. 1ª - Leg. 2 - Exp. 6	} 300	
id. - Leg. 406 - Exp. 3		

Err. 1 ^a Leg. 90 - Exp. 10	301 - 302.	
id. Leg. 8 ⁽²⁾ - Exp. 6	303	
id. Leg. 6 - Exp. 1	303 - 304 - 305 - 306 - 307	
id. Leg. 4 - Exp. 2	308 - 309	
id. Leg. 351 - Exp. 12	308 - 309	
id. Leg. 352 - Exp. 2	309	
id. Leg. 375 - Exp. 7	310	
id. Leg. 405 - Exp. 15	311	
id. Leg. 2 - Exp. 2	311	
id. Leg. 2 - Exp. 6	312 - 313 - 314	
Err. 2 ^a - Leg. 6 - Exp. 47	314 (bis).	
Err. 1 ^a - Leg. 50 - Exp. 2		
id. Leg. 25 - Exp. 4	315	
id. Leg. 341 - Exp. 15	316	
id. Leg. 163 - Exp. 12		
id. Leg. 185 - Exp.		
Err. 2 ^a - Leg. 15 - Exp. 8		
id. Leg. 58 - Exp. 4		
Err. 1 ^a - Leg. 101 - Exp. 2	317 - 318	
id. Leg. 3 - Exp. 3	319 - 320 - 321 - 322	
id. - Leg. 3 - Exp. 9	323 - 324 - 325 - 326 - 327 - 328 - 329 - 330 - 331 - 332 - 333 - 334 - 335	
id. Leg. 11 - Exp. 1	336	
Catastro - Minas - 5/41	336 bis (en frag. 39)	
Protocolos años 1590/91		
Err. 1 ^a - Leg. 4 - Exp. 1	337 - 338 - 339 - 340 - 341	
id. - Leg. 4 - Exp. 10	342 - 343 - 344 - 345 - 346	
id. - Leg. 4 - Exp. 6	347 - 348 - 349	
Protocolos años 1590/91	349 (en frag. 37)	
Err. 1 ^a - Leg. 8 - Exp. 6	350 - 351 - 352 - 353	
id. - Leg. 9 - Exp. 11	354 - 355 - 356 - 357 - 358 - 359 - 360 - 361	
Protocolos años 1588/9	362 (en frag. 72)	
Err. 1 ^a - Leg. 20 - Exp. 4	363 - 364	
id. - Leg. 47 - Exp. 1	364 bis	
id. Leg. 10 - Exp. 6	365 - 366	
id. Leg. 105 - Exp. 5	367	

Res. 2a - Leg. 2 - Exp. 16	368.	
Res. 1a - Leg. 1 - Exp. 5	369. 370. 371. ^{al} 372. 373. 374.	
id. - Leg. 4 - Exp. 11	375. 376. ^{al} 377. ³⁸⁶⁻ 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386.	
id. - Leg. 6 - Exp. 5	387. ^{al} 387 bis. ³⁹⁸⁻ 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398.	
id. - Leg. 13 - Exp. 3	399. ^{al} 400. ⁴⁰⁸⁻ 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408.	
Res. 2a - Leg. 5 - Exp. 41	} 409. ^{al} 415. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415.	
id. - Leg. 24 - Exp. 3		
Res. 1a - Leg. 27-0 - Exp. 1		
id. Leg. 105 - Exp. 5		
id. Leg. 37 - Exp. 5	415 bis - 416	
id. Leg. 3 - Exp. 1	417	
id. Leg. 5 - Exp. 1 bis	418	
id. Leg. 7 - Exp. 2	419	
id. Leg. 7 - Exp. 10	420	
id. Leg. 12 - Exp. 2	421	
id. Leg. 12 - Exp. 5	} 422	
id. Leg. 19 - Exp. 10		
id. Leg. 111 - Exp. 7	422 bis	
id. Leg. 24 - Exp. 4	423. ^{al} 424. ⁴³⁰⁻ 425. 426. 427. 428. 429. 430.	
id. Leg. 53 - Exp. 2	431. 432. ^{al} 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450.	
id. Leg. 15 - Exp. 12	436. ^{al} 437. ⁴⁵⁵⁻ 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450.	
id. Leg. 16 - Exp. 2	456.	
id. Leg. 17 - Exp. 11	457. 458. 459.	
id. Leg. 27 - Exp. 3	460. 461. ^{al} 462. 463. 464	
id. Leg. 27 - Exp. 9	465	
id. Leg. 1 - Exp. 9	466	
id. Leg. 1 - Exp. 11	467. 468. 469	
id. Leg. 17 - Exp. 9	470	
id. Leg. 64 - Exp. 4	471. 472	
Res. 2a - Leg. 1 - Exp. 41	473. 474. ^{al} 475. 476. 477.	
Res. 1a - Leg. 37 - Exp. 5	478	
id. - Leg. 98 - Exp. 1	479	
id. - Leg. 24 - Exp. 10	480. 481. 482	
Catastro - Rio 1a - Exp. 24	483	
Res. 1a - Leg. 51 - Exp. 1	484	

Ins. 1ª - Leg. 9. - 2º p. 5	485-486-487
id. - Leg. 53. - 2º p. 2	} 487 bis
id. - Leg. 221. - 2º p. 5	
id. - Leg. 147. - 2º p. 3	488-489-490-491
id. - Leg. 87. - 2º p. 2	492
id. - Leg. 111. - 2º p. 7	493-494-495-496-497
id. - Leg. 253. - 2º p. 1	498
id. - Leg. 3. - 2º p. 9	499
id. - Leg. 4. - 2º p. 1	500
id. - Leg. 4. - 2º p. 10	501
id. - Leg. 19. - 2º p. 10	502
id. - Leg. 5. - 2º p. 6	503
Titulos Olacén n.º 1	504
Ins. 1ª - Leg. 95. - 2º p. 3	504 bis - 505
id. - Leg. - 2º p.	506
id. - Leg. 72. - 2º p. 2	507-508-509-510-511-512-513-514-515-516.
Ins. 2ª - Leg. 17. - 2º p. 26	} 517
Ins. 1ª - Leg. 89. - 2º p. 4	
id. - Leg. 180. - 2º p. 2	518
id. - Leg. 86. - 2º p. 4	519
Libro de ofercedes	520 (año 1575)
Ins. 1ª - Leg. 57. - 2º p. 16	521-522
Catastro. 1ª Maria S/A.	523 (Citon)
Ins. 1ª - Leg. 8. - 2º p. 2	600 al 616 - visita de indios del año 1598.
id. - Leg. 53. - 2º p. 2	617 al 691. id id 16 16

Números de Registro:

Del n.º 1 al 200 corresponden a Registro de Encomiendas (elfontes)
 200 al 300 id. Libro de ofercedes año 1574-1588-
 300 al 600 Investigación en el terreno por los Fundadores
 600 adelante, Visitas de indios y pueblos por "Visitadores Reales".

(dejar dos líneas de espacio)

Zona Norte.

Esta zona incluye, como principal, la provincia indígena de Quilino que con sus dos grandes canales de regadío: Chimampa e Ibramampa, constituyó la Inconienda que se adjudicó a sí mismo el Fundador Don Jerónimo Luis de Cabrera en el año 1573.

Existían en la Zona Norte otras provincias indígenas importantes, tales como Conchuluca, Milangasacat, Eschelin, Samsacate, cada una de ellas con numerosos pueblos, féculdas tierras, buenos regadíos, fructíferos algarrobales e innumerables aguadas.

El contacto inmediato de esta región con la comarca inferior del Río Dulce, donde habitaban Inguitas y Lanabirones, había hecho que desde siglos atrás estuviera influenciada por estos pueblos, lo cual explica la gran cantidad de topónimos con subfijo "gasta" y "sacate" que aquí encontramos.

La Expedición Rojas que en el año 1544 estuvo instalada durante un año entre los Inguitas del Río Dulce, no pudo ignorar la existencia y riqueza agrícola de esta Zona. Por lo tanto, cuando se movió en el año 1545 para buscar el curso del Río Carcaraña, necesariamente debió entrar en estas sierras del Norte de Córdoba: aquí vivían "los indios barbudos llamados Comechingones". Aquí y en todas las Sierras de Córdoba.

Por otro lado, ese verdadero "corredor" establecido por la naturaleza entre las Salinas Grandes y los grandes desbordes del Río Dulce que rematan en la afar chiquita, constituía una obligada vía de comunicación Norte-Sur que llevaba como de la mano, desde los Inguitas del Río Dulce a las Sierras del Norte de Córdoba.

Por ese mismo camino entró en el año 1566 la Expedición de Francisco de Aguirre, cuyo "Itinerario" conocemos día por día y que remató en el pueblo del español Nicolás Díaz, justamente en la región del Inti-huasi hoy conocido por Cerro Colorado, donde todavía se conservan las hermosas pictografías que nos representan a esos guerreros extranjeros con sus coludos caballos.

La Zona Norte comprende varias Serrezuelas orientadas de Norte a Sur con sus correspondientes valles longitudinales y trans-

versales, entre otros el importante Camin Taja ("camín" significa valle) hoy conocido por Caminiaga. Diez leguas más al sur estaba el otro valle transversal de Anisaba ("aguada del cielo") donde vivían felices los rebeldes Camineques, que años después de la fundación de Córdoba fueron trasladados por su encomendero Juan de Burgos a otro valle transversal: el de Uncamira. Y entonces el Cacique principal de los Camineques, que se llamaba Nac-chuyac, adoptó el nombre de Unca (esta es la verdad documentada por el Archivo Histórico de Córdoba: Esc. 1.^a - Leg. 101 - Vp. 2).

Nuestra Zona Norte se extiende con sus mismas características hacia el Norte y penetra en la Prov. de Santiago del Estero con las dos serrazuelas de Zumbampa y Ambargasta.

Hacia el Noroeste y Oeste las Salinas Grandes encierran la región en un marco que era entonces y es actualmente, como un sudario blanco de muerte y desolación: es el gran desierto blanco o "Chulun" que dio nombre a la provincia indígena vecina "Conchulaca".

Hacia el Este, la comarca que llamamos Zona Norte, no tiene límite geográfico constituido y se continúa por interminables llanuras boscosas.

Como límite Sur hemos elegido arbitrariamente el valle de Ungamira, antes Uncamira, que corre de Este a Oeste.

En esta extensa Zona Norte, existían para la llegada de los españoles en el año 1573, centenares de pueblos agrícolas que fueron los que dieron base a Don Jerónimo para informar al Rey de España, en su famosa "Relación" mal llamada "anónima": "Son grandes labradores que en ningún cabo hay agua o tierra bañada que no la siembren por gozar de los remaneras de todos tiempos".

Actualmente estas tierras están completamente secas e invadidas por arbustos espinudos, que parece mentira que hayan sido antes "chacaras". Pero allí se ven los vestigios de las poblaciones y el trazado ya casi borrado, de las antiguas acequias de riego.

Es la tragedia de todo el Norte de la Provincia de Córdoba.

Zona Norte

aparte

9

Nº de Registro	Pueblos y Caciques - Comarcas - Ríos	Año	Incomendero	Ubicación
61. 300.	Alisacat, Cq ^{es} Tocana y Selemina	1573	Ardiles	Conchuluca
313.	Alisacat - 100 indios de tasa	1573	Colmenares	Prov ^a Eschelin?
4.	Alisacat, Cacique Ibot	1573	Cabrera	en Calacite
317.	Anisaba ó Nac clu yac (valle)	1573	Burgos	hoy Las Peñas
2.	Anisacat, Cacique Oxil	1573	Cabrera	Quilino
45. 302.	Anisacat, id Any talaba	1573	Luna	en Escoba sacat
615.	Ani yoga, id Carache	1598	Lossa	en Camin yaga
76. 303.	Ati sacat, cq ^{es} Zimbas y Chamole	1573	Chavez	en Conchuluca
604.	Bom bom gasta (actual Pompom?)	1598	Ardiles	Charbonier?
267. 316.	Cachi, lugar al este de Cayaba	1723	-	Rio Seco
310.	Cachi purin "es el antiguo Nunsacate"	1764	-	Copacabana
317.	Cachupa, "tierras en Ungamira"	1598	Burgos	en Ongamira
300.	Cabisacate, hoy S. ^a Pedro de Toyos	1575	Ardiles	al S. O. Dean Funes
210.	Cavisacate, valle con gran regadio	1576	varios	Zotoral
316.	Cala chinapas	1633	P. de Leon	Sobremonte
60. 300.	Cala benimpa, comarca / pueblos	1577	Ardiles	Ischilin
4.	Cala cite, comarca con varios pueblos	1573	Cabrera	4 lgs. al O. Dean Funes
206.	Cala guanumba, sierra del Urito orco	1575	Laymes	Capilla del Monte
317.	Cala camineguas (nación)	1598	Burgos	Unquivira
267. 316.	Cali virapac	1609	Zorrellanca	S. ^a F. ^{co} del Chanar
317.	Camineguas (nación), Cq ^e Nac clu yac	1598	Burgos	en Anisaba
316.	Camin Taga, gran valle	1598	-	hoy Caminiaga
615.	Camin Taga (pueblo), Cq ^{es} Guampi y otros	1598	Lossa	id
312.	Cami basa, Cq ^e Taquicho (zona Noroeste)	1577	Espinosa	3 lgs. al E. Cruz del Eje
26. 303.	Camincis sacat, Cq ^{es} Camin, Fica y otros	1573	Mejia	en S. ^a M. Iliguerita
313.	Camilan sacate (es el mismo Milangasacat)	1586	Espinosa	al S. de Quilino
316.	Caolas, aguada	1633	P. de Leon	Sobremonte
267. 316.	Capiscuchuna, "3 lgs. al N.O. de Cayaba"	1723	-	al N.O. de S. F. ^{co} Chanar
267. 316.	Cayaba, gran vertiente	id	-	S. ^a F. ^{co} del Chanar
28. 302.	Capra sacat, Cq ^e Capra charaba	1573	Mejia	4 lgs. al N. de Quilino
2.	Catlan sacat, Cacique Facto	1573	Cabrera	Quilino

2.		Cartiapa, Cacique Biquilis	1573	Cabrera	Quilino
211.		Cequiba ó Sequeba, aguada	1576	Tejeda	3 lgs. S.O. Macha
59.	303.	Ciguigasta, Cq ^{es} Quilambe nagan y otro	1574	J. Figueroa	Naclomocas
36.	308.	Ciguigasta ó Ciquihalou (es el anterior)	1586	Ludueña	id
3.	311.	Ciqui, Cacique Cacan	1573	Cabrera	en Xequés
28.	302.	Cimbasacat, Cq ^e Gorba	1573	Mejia	5 lgs. N. Quilino
44.	303.	Cin sacat ó chin sacat, Cq ^e Usil	1573	Tejeda	en Nunsacate
26.	303.	Cinis cate, Cq ^{es} Cinoca y Tocota	1573	Mejia	1 ^a Hiquerita
29.	303. 605.	Cite ó Site, comarca con varios pueblos	1573		4 lgs. O. Dean Funes
102.	303.	Coaquín, gran jagüey	1592	L. Correa	3 lgs. S.O. Quilino
	302.	Colimba, nombre antiguo de Tschilin	1640		Tschilin
	307.	Cochan hen, Cq ^{es} Mocas y Ruchin	1591	Ardiles	3 lgs. S.O. Dean Funes
	318.	Colohen ó Colointa ó Coloenta	1640	Moxica	hoy Macha
26. 46. 61.	300.	Conchuluca, gran comarca	1573	varios	al O. de Dean Funes
	303.	Conchuluca, río (hoy Cienegueta)	1573		5 lgs. al O. id
	311.	Copacabana, 100 curso superior del ^{anterior}	1657		antiguo Nunsacate
44.	303. 311.	Coro coro, Cacique Tacalda	1573	Tejeda	en provia id
84.		Cosunescate, "junto a Machascate"	1573	Gomez Suarez	dudoso
102.	303.	Chaccima, Cq ^{es} Chapa naran y otro	1592	L. Correa	3 lgs. S.O. Quilino
90.	302.	Chango, Cacique Pana mili	1584	Laymes	en 5 ^a Copacabana
90.	302.	Chaulo yaco, Cq ^e Milli charaba	1584	Laymes	id
4.		Chana sacat, Cacique Tola	1573	Cabrera	en Calacite
44.	303.	Chalacas sacat, id. Chalacas	1573	Tejeda	en provia Nunsacate
102.	303. 307.	Checun sacat, Cq ^{es} Zimicho y otros	1591	L. Correa	3 lgs. S.O. Dean Funes
id		Chicum nin ó chicun hin, es el anterior		id	id
267.		Chilia, aguada	1723	Zoroblanca	en 1 ^a Fco. Chañar
610.		Chili quata, vecino de Chilo chin	1598	Ludueña	en Naclomocas
610.		Chilo chin, Cacique Tomana	1598	id	} es uno solo?
36. 59.	303.	Chilo chin gasta, id Chilon charaba	1574	J. Figueroa	
	308.	Chilochs halou, es el anterior	1586	Ludueña	en Naclomocas
2.		Chimampa, canal de regadio	1573	Cabrera	Quilino
44. 102.	303.	Chimbo sacat, Cq ^{es} Chimbo sayco y Campo	1573	Tejeda	al N. Nunsacate
73.	302.	Chimbo sacate, Cq ^e Chimbo chicanda	1579	Laymes	2 lgs. de Escoba
44.	311.	Chinsacat ó Cinsacat ó Linsacat	1573	Tejeda	en provia Nunsacate

36. 59. 308.	Chimyligata	1574	J. Figueroa	en Naclomocas
61. 300.	Chimulisacat, Cacique Timicho	1577	Ardiles	S. S. O. Quilino
60. 300.	Chinua sare, id. Chaya	1577	id	en Tschilin
317.	Chinquiac, tierras en Ungamira	1598	Burgos	en Ungamira
90. 302.	Chirin yaco, cqe Camin charaba	1584	Laymes	en 1 ^a Copacabana
316.	Chinapas man, aguada	1633	P. de Leon	en Sobremonte
244.	Chipritin, arroyo	1585	Nieto	1 ^{ra} Lore ^{te} M. Dormida
215.	Chocai garta, ciénaga	1577		en "Cabogadas de Foco"
2.	Chulap sacat, Cacique Vililto	1573	Cabrera	Quilino
2.	Chupi sacat, id. Ilo	1573	id	id
307.	Chucun sacat o Checun sacat	1591	L. ^{Lopez} Correa	
90. 302.	Chulchon yaco, cqe Holoman charaba	1584	Laymes	en 1 ^a Copacabana
45. 90. 302.	Escoba sacat, Cacique Campo aylo	1573	Luna	4 lgs. E. ^{C.} Bug del Eje
40. 60. 300.	Eschelin o Tschilin, provincia	1573	Ardiles	Tschilin
5.	Elug sacat, Cacique Tacema	1573	Cabrera	en Quilocite
4.	Enchamas sacat, id. Equin	1573	id	en Calacite
2.	Evca lamuba, cqe Chinchamira	1573	id	Quilino
90. 302.	Gana yaco, cqe Chimbo charaba	1584	Laymes	en 1 ^a Copacabana
60. 300.	Gayapan sacat, cqe Guambi	1577	Ardiles	"Eschelin"
615.	Guacachin sacate, id. Capa venilto	1598	Lossa	Camin Taga
6.	Guaco sacat, Cacique Tiquilis	1573	Cabrera	al S. O. Quilino
2. 36.	Gualala sacat, id. Nyso	1573	id	Quilino
247. 315.	Guayascate, pueblo y rio	1573	Garcia	4 lgs. N. Tulumba
60. 300.	Guaya pan, Cacique Guambi (es el mismo Gayapan)			
206.	Gualumba o Qualimba, rio	1575		Cap. del Monte
615.	Gualmira, Cacique Animi	1598	Lossa	Camin Taga
60. 300.	Hana sacat, Cacique Tabali	1577	Ardiles	Tschilin
50. 302.	Hopan sacat, id. Tiquilis	1575	Villalba	"en llanos Eschelin"
267. 316.	Humanis cate	1609	Torreblanca	Sobremonte
2.	Ibram mampa, canal de regadio	1573	Cabrera	Quilino
2.	Ibra sacat, Cacique Ibra	1573	id	id

3.	Itachi sacat, cq: Itachi charaba	1573	Cabrera	en aguada Xequés
6.	Isa sacat, id. Poxima	1573	id	4 lgs. S.O. Quilino
7.	In sacat, id. Orloo	1573	id	Pad. Pus sacat
7. 301.	Imchin sacat, id. Chaian charaba	1573	id	id id
316.	Inti huasi ó Cerro Colorado	1633	Cabrera	en Camin Taja
290.	Inti quasi ó Quemun sacate	1618	Arbello	Dean Funes
7. 301.	Incan sacat, Cacique Ocloo	1573	Cabrera	Pad. Pus sacat
313.	Is casa	1577	Gallegos	en provia Quilino
315.	Isca sacate "mas allá de los Quiscales".	1573	Villegas	id Conchulucá
40. 60. 300.	Ischilin ó Ischelin, comarca	1573	varios	Ischilin
5.	Lama sacat, Cacique Cama	1573	Cabrera	en Quillocite
4.	Lavira sacat, id. Chaymo	1573	id	en Calacite
5.	Lo sacat, id. Anchan	1573	id.	en Quillocite
2.	Lusalapa, id. Limsa mira.	1573	id	Quilino
337.	Machasacat, cq: Macha charaba	1576	Tejeda	
208. 318.	Machasacat Machasacate, junto á Bequeha	1576	Tejeda	3 lgs. S.O. Macha
84.	Machascate, junto á Cosunescate	1573	Guarez	dudoso
36. 59. 308.	Maguigasta	1574	J. Figueroa	en Nacdomocas
4.	Manasacat, Cacique Iman	1573	Cabrera	en Calacite
311.	Masa ó Masayaco ó Masacate, aguada	1642		4 lgs. N.E. d. Eje
267. 316.	Mascara, cerro	1723		Rio Seco
316.	Memo chanaca, aguada	1633	P. de Leon	Sobremonte
68. 303.	Michimbo sacat, con cinco caciques	1573	Villegas	en Conchulucá
29. 48. 300.	Milanga sacat, comarca & pueblos	1573	Luna	E. de id
4.	Milanga sacat (pueblo) cq: Eiguán	1573	Cabrera	en Calacite
315.	Mocacax "á 15 lgs. de Guayasacate"	1612		dudoso
267. 316.	Moga gascha, comarca	1609	Forrellanca	Sobremonte
44. 303. 311.	Moyo sacat, Cacique Coya	1573	Tejeda	5 lgs. N.E. de C. d. Eje
5.	Mundina sacat, cq: Mundina	1573	Cabrera	en Quillocite
90. 302.	Muys, con varios caciques	1584	Laymes	en S. Cofracabana
36. 308.	Nacdomocas, comarca & varios pueblos		varios	S.E. de Conchulucá
317.	Nac chuyac ó Anisaba, valle	1598	Burgos	hoy Las Peñas
29. 300. 303.	Nilanga cascat, cq: Nchimbo	1573	Castañeda	S. S.O. Quilino

6. 30.	303.	Nondolma, comarca con pueblos	1573	varios	N.O. de Nunsacate
	306.	Nondolma (pueblo), cq ^e Tumba	1598	Ludueña	en Nondolma
30. 102.	303.	Nondolma (pueblo), cq ^e Tancante	1573	L. Correa	id
	309.	Nomboa (cerro)	1598	Lopez	2 lgs. E. Dean Funes
26.	303.	Nyerchi sacat, cq ^e Chalón y otro	1573	Mejía	La H. Higuierita
44.	310.	Nunsacate, comarca con pueblos	1573	varios	valle Copracabana
	311.	Nunsacate (pueblo), cq ^e Nunsacate	1573	Rodriguez	hoy Cachipurín
	610.	Oligasta, vecino de Chilochingasta	1598		en Nacdomocas
243. 317.	604.	Ongamira ó Uncamira, valle	1598		Ongamira
267.	316.	Otorongo, cerro	1723		Rio Seco
		Outo urco, cerro			Uritorco
	308.	Oyan sacate, cq ^e Ziquilis	1579	Villalba	N. de Ischilin
36. 59.	308.	Paca gasta	1574	L. Figueroa	en Nacdomocas
		Panin sacate			
	316.	Pañaca, aguada	1633	P. de Leon	Sobremonte
3.		Paya sacate, cq ^e Abachin	1573	Cabrera	en aguada Xeqies
2.		Pitanga, Cacique Conys	1573	id	Quilino
303. 437.		Polegasta, id Colobe	1592	Zurita	en Conchuluca
7.		Pus sacat y sus Parcialidades	1573	Cabrera	6 lgs. N. Quilino
7.		Pus cat, Cacique Xarba	1573	id	udad de Pus sacat
		Pus sacat, Cacique. Tu charaba	1573	id	id
290.		Quemun sacate ó Fosmuracat	1618	Arballo	en E. Dean Funes
2. 61.	300	Quilino, gran provia con regadios	1573	Cabrera	comarca Quilino
2.		Quilinson, cacique Anime	1573	id	Quilino
5.		Quilo cite, vecina a Calacite	1573		S. S. O. Quilino
	316.	Quillo mira, comarca	1590	L. Correa	Rio Seco
	316.	Quillo vil, es el anterior	1590	id	id
46.	302.	Quilambi sacat, cq ^e Quilambi	1573	Luna	en Conchuluca
45.	302.	Quilumpe sacat, id Quilumpe talalo	1573	id	4 lgs. E. C. del Eje
	302.	Quisquisacate, cq ^e Ayopoz y Boyo	1575	Villalba	"en llanos Eschelin"
50. 102.	307.	Quisquisacate ó Liquihalón ó Cizugasta	1575	L. Correa	en Conchuluca
44. 303.	311.	Quiprocho sacat, cq ^e Chuluman charaba	1573	Fefeda	id

316.	Rumí pacca, aguada ó arroyo	1723		Rio Leco
316.	Sabira, aguada	1723		id
94. 303.	Sacalo (jagüey). Cq ^{es} Colohen y cinco más	1587	Abreu	en Nondolma
303.	Saguion, afluente del rio Conchuluea	1764		id
2.	Sanchinta, cq ^{es} Osile y Nico	1573	Cabrera	Quilino
2.	Sayapa, Cacique Narlo sucuma	1573	id	id
2.	Sari sacat, id Narlo anime	1573	id	id
605.	Sayascate (Sayapa?).	1598	id	id
208.	Sequeba ó Cequeba, aguada	1576	Tejeda	en Machasacate
30. 303. 308.	Siningasta	1573	Castañeda	en Nondolma
44. 303. 311.	Sin sacat ó Chinsacat, cq ^e Usil	1573	Tejeda	en Numsacate
44. 303. 311.	Sinvacona sacat, cq ^e Vacona	1573	id	id
304.	Siquisac, cq ^e Haban	1591	Abreu	al E. Nondolma
304.	Siquima ó Siquima, cq ^{es} Taciton y otros	1591	id	id
36. 307.	Siqui halon ó Ciqui halon ó Ciguigasta	1576	Ludueña	id
306.	Siqui saca, jagüey de Siquima	1591	Abreu	id
6.	Sitima, Cacique Cincha	1573	Cabrera	S.O. de Quilino
308.	Simbol, Cañada de Chimbo sacat	1764		al N. Numsacate
267. 316.	Sitapis cate	1609	Forrellanca	Sobremonte
316.	Sumi, Cañada	1723		Rio Leco
29. 605.	Site ó Cite, Cacique Uchimbo	1573	Castañeda	4 lgs. O. Dean Funes
5.	Soya sacat, id Romana	1573	Cabrera	en Quilocite
215.	Tabalí sacat en ciénaga Chocaigasta	1577	Lalas	2 lgs. E. Cruz d. Eje
313.	Tavali chane (ó chene)	1586	Espinosa	en "los Quiscales"
313.	Tabalín naguean (distinto del anterior)	1586	Loria	en "los Quiscales"
29. 303.	Taclasan, Cacique Payo	1573	Castañeda	S.S.O. Quilino
102. 303.	Tamo, con varios Caciques	1592	L. Correa	en S. ^a Thiquerita
60. 300.	Tequil sacat, cq ^e Chatan charaba	1577	Andiles	Tschilin
60. 300.	Tintin talalo sacat, cq ^e Tintin talalo	1577	id	id
	Tocoenta ó Coloenta	1640	Movica	hoy Macha
300.	Toyos ó Cali sacate	1575	Andiles	S. ^a Pedro de Toyos
5.	Tucuma sacat, cq ^e Hostan	1573	Cabrera	en Quilocite
	Tulumba (sin referencias antiguas).			
44. 303. 311.	Tunguisacat, cq ^e Tinga ama	1573	Tejeda	en Numsacate

Zona Noroeste

6.	Umba sacat, Cacique Cumaquen	1573	Cabrera	S.O. Quilino
206. 317.	Unga mira ó Unca mira, comarca	1598		Ongamira
317.	Unca mira, Cacique Unca	1598	Burgos	id
73. 302.	Ungamira, cordillera de	1579		1 ^a del Colchiqui
317.	Unquivira, arroyo	1598	Burgos	N. de Ongamira
2.	Un sacat, Cacique Sabaya	1573	Cabrera	Quilino
61. 300	Uyugan sacat, id Macha	1577	Arziles	S.S.O. Quilino
317.	Viarapa, tierras en Ungamira	1598	Burgos	Ongamira
6.	Vi chin chin, Cacique Amcham	1573	Cabrera	5 lgs. O.S.O. Quilino
30. 303. 308.	Vichiman gasta, id. Nacdomocas	1573	Castañeda	en Nondolma
210.	Viela, en arroyo Carisacate	1576	varios	Etoral
73. 215. 302.	Vila sacat ó Visla sacat	1579	Salas	en Chocaigasta
30. 303. 308.	Viti gasta, cq: Uli charaba	1573	Castañeda	en Nondolma
309.	Vitinga, árbol famoso	1672		provia Eschelin
315.	Tacampris, comarca Guayasate	1612	Garcia	Fulumba
40. 44. 303.	Talsacat, Cacique Tal chimbo	1573	Exjeda	en Nondolma
45. 302.	Talsacat, id. Tal charaba	1573	Luna	cerca de Escoba
29. 303.	Tana sacat, id. Alastal	1573	Castañeda	S.O. Quilino
48. 303.	Tana mime (cq:) y sus ocho pueblos	1573	Luna	en Milangasacat
7. 301. 604.	Tusacat ó Tuscate y sus pueblos	1573	Cabrera	6 lgs. N. Quilino
28. 302.	Tusacat, Cacique Tu charaba	1573	Mejia	4 lgs. id
301.	Tusgasta ó Tuscate (es el de Cabrera?).	1645	Arziles	ubicación dudosa
3.	Xeques "aguada y asiento" en espaldas de Quilino (año 1573).			
		1573	Cabrera	"di espaldas Quilino"

Zona Noroeste

13

Esta Zona comprende como principal, en cuanto a densidad de población en el año 1573, la comarca Fulian - Cabiche y sus comarcas hacia el Oeste (chochocona hal) y el Noroeste, lo que los españoles llamaron La Punta, nombre conservado hasta hoy y que corresponde al extremo Norte de la Serrezuela.

Dicha región contaba con docenas de pueblos, muchos de ellos indicados en los litigios pero no nombrados. A los que hemos podido "Registrar" los ubicamos así: "en provincia de Fulian" - "en chochocona hal" - "en la Punta" - "en Serrezuela" - "al S.O. de la Punta" (región hoy llamada Agua de Ramon).

Esta región fue visitada en Enero 1573 por la Expedición Suarez de Figueroa, previa a la Fundación de Córdoba. Fue entonces que se enfronaron los pueblos y se hizo el Registro de las Encomiendas. Pero fue recién en el año 1587 que se hizo la conquista efectiva de dicho territorio por la Expedición de Gaspar de Alsedina, llamada "Expedición a las Salinas y Cantacalos".

En época posterior, a partir de 1590, cuando comienza el sistema de las "Reducciones" casi todos estos numerosos pueblos desaparecen y entonces empieza a marcarse la preponderancia de Soto sobre todas las otras comarcas de la Zona Noroeste. Contrariamente a una opinión generalizada, sin fundamento histórico, resulta que Foco loco ^{no} nunca tuvo importancia alguna ni en la Conquista, ni en los dos primeros siglos de la Colonia. Solamente se menciona a Foco loco como lugar de referencia y a fines del Siglo XVII ya había desaparecido el pequeño pueblo indígena del lugar hoy ocupado por Cruz del Rio, antes Foco loco.

La Zona Noroeste se prolonga hacia el Sur, sin límite geográfico o etnográfico aparente y se confunde con la comarca del actual Depto Minas.

La provincia Fulian - Cabiche tenía una marcada

influencia Diaguita puesto que allí existían varios pueblos de subfijo "aha". Pero hasta aquí también llegaron los Sanabirones con su famoso "sacate", cambiando la toponimia autóctona y dando lugar a posteriores litigios entre los encomenderos.

Los Cantacalos estaban en la Serrezuela, al suroeste de Fulian, frente a lo hoy llamado Fuclame. Fue allí "que los esperaron en un Fuerte de piedra a los españoles de la Expedición a las Salinas" - año 1587. según la Relación de Frislan de Tejeda.

En la provincia de Fulian-Cabiche, con sus numerosos pueblos, era donde los indígenas "sembraban en las tierras bañadas donde se sume el río de Pichanas". Esta información concreta no constituye un caso de excepción (Esc. Leg. 5. Exp. 9 - n.º 325 del Registro Montes).

Dado que esta región es sumamente importante desde el punto de vista arqueológico, la hemos estudiado en forma especial y la hemos publicado en la comarca hoy llamada Iglesia Vieja y más al Norte, ó sea más al Norte de la actual "punta del agua" del Río de Pichanas. Hoy en la comarca vestigios de antiguas represas que es necesario buscar en el monte bajo que ha invadido las tierras de las antiguas "chacaras" indígenas.

Esos "jagüeyes" son los que figuran en este Nomenclador. Existió otro Cariche o "jagüey de la Cruz" (año 1587) en la comarca de la actual Cruz de Eje.

El Chocho cona ha sido una represa ó dique indígena de piedra, emplazado en la Serrezuela (falda oriental) frente a Fulian. De esta represa, que contaba con una buena vertiente (ojó de agua) se servían una docena de pueblos. Allí estaban "los dos cerros llamados Las celines". según sea se ubicará en el terreno el emplazamiento de este importante lugar arqueológico.

Zona Noroeste

14

Ido Registro	Pueblos y Caciques - Comarcas - Rios.	año	Incomendados	Ubicación
344.	Acos acan	1586	Bustamante	S.E. de Soto
78. 319.	Achala sacat, Cacique Achala charaba	1573	Perez	en Chocho cona hal
55. 337.	Ahme, Cacique Amacan	1575	Bustamante	S.E. de Soto
81. 347.	Aloma ha, Cq ^e Curialan charaba	1573	Suarez	O. de Toclame
99.	Alca henan, id Nochi henan	1583	Coria	en Tulian - Cabiche
346.	Amagan turpi, Cq ^e Olo charaba	1582	Bustamante	S.E. de Soto
54. 344.	Ananza epitin, id Cante guatan y otro	1586	Bustamante	id
65. 312. 314.	Aniquilaen, Cq ^e Cani hona	1573	Espinosa	S.E. Cruz del Eje
323.	Atan henan, Cq ^e Colo ofran	1573	Velazquez	en Valle Cantapas
78. 319.	Atan sacat, id Atan charaba	1573	Perez	en Chocho cona hal
361.	Bileg	1598	Perez	en Chocho cona hal
602	Cabiche, Cq ^e Macanaba	1598	Suarez	en Tulian - Cabiche
355. 365. 602.	Cabiche - Tulian, comarca con pueblos	1587	varios	2 lgs. N. de Toclame
266. 353.	Caina chutari	1573	J. Ocaña	en Chocho cona hal
351.	Cachinan, Cacique Calo caraba	1587	Beralta	en Tulian - Cabiche
66. 312.	Cachisacat, id. Iju nagan	1573	Espinosa	S.E. Cruz del Eje
78. 319.	Candi sacat, id. Candi charaba	1573	Perez	en Chocho cona hal
319.	Candi halon (es el mismo anterior)	1589		
330.	Canti sacat, Cq ^e Canti chuctari	1591	Bejeda	S.O. Terrezuela
329. 349.	Canta colach (jaguey) Cq ^e Chabala nagan	1587	id	
99. 336. 345.	Canta calo (ohalo), con varias parcialidades	1583	Gallegos	al N. de Cantapas
99.	Canta baja (aha?), Cq ^e Canta enen	1583	Coria	en Tulian - Cabiche
336.	Canta buca, "reducido a Macatine"	1595	Asudillo	
344.	Cante tala	1586	Bustamante	al S.E. Soto
19. 320. 323.	Cantapas, valle con varios pueblos	1573		al S.O. Soto
320. 323.	Cantapas (pueblo), Cq ^e Canta here	1573	Velazquez	en Valle Cantapas
id	Cantapas, aprellido comun a 5 pueblos	1573		id
206.	Cala quanumba (o quanumba), Sierra	1575		S ^a del Uritorco
337.	Calcan o Yocon, Cq ^e Citon acan y otros	1575	Bustamante	3 lgs. S.E. Soto
82. 347.	Camara nagan sacat, Cq ^e Ifachi nagan	1573	Suarez	en "los Quiscales"
85. 347.	Camara sacat, Cq ^e Hulman nagan	1573	id	"N.O. de id id"
85. 347.	Camelan sacat, Cq ^e Olo nagan	1573	id	id

	359.	Caraba hen ó Panhen, Cq ^e Nungutuban	1598	Tejeda	en la Punta
	438.	Cacama sacat, "en arroyo Moco halbil"	1576	Morica	
69.	312.	Camibasa, Cq ^e Jaquicho	1573	Repinosa	"en" Cabezadas de Foco
	350.	Casnaguan	1591	Suarez	frente a Tuclame
80.	319	Casnaguan, Cq ^e Carna y dos más	1573	Perez	"en" chocho cona hal
81. 347.	351.	Casnaha, Cq ^e Carna chinaba	1573	Suarez	Casnaguan?
	602.	Carnaen, id. Na choctabi	1598	id	id?
	360.	Calpa hen	1598	Tejeda	en la Punta
19.	320.	Casalo manan, Cq ^e Liguibat manan	1573	Velazquez	al S. de Soto
	327.	Catpa henen	1591	Tejeda	Zona Tuclame
334.	363.	Cariche, vecino á Foco Foco	1591	Camara	id. Cruz del Eje
	348.	Cariche ó Caris ó jagüey de la Cruz	1582	es el anterior	
	351.	Citin aha, Cq ^e Citon charaba	1582	Suarez	"en" Tulian. Caliche
	352.	Citon hen, Cq ^e Citon nagan y Nac chutavi	1594	id	id
266.	353.	Citonin	1573	Perez	"en" chocho cona hal
266.	353.	Citontol	1573	Suarez	"en" Tulian. Caliche
337.	339.	Citon sacat ó Fabul dispe, Cq ^e Citon charaba	1573	Tejeda	"en" valle de Soto
81. 347.	351.	Citen aha ó Cisin aha, Cq ^e Citon charaba	1573	Suarez	"en" Tulian. Caliche
	346.	Cocaefrel, Cq ^e Civitacan	1582	Bustamante	al S.E. Soto
85.	347.	Cocha sacat, Cq ^e Bihi nagan	1573	Suarez	Zona Cruz del Eje
	344.	Coibasin, Cq ^e Coibasin	1586	Bustamante	
19.	320.	Colo henen, Cq ^e Chalga y dos más	1576	Velazquez	al S. de Soto
	363.	Coloen, es el mismo anterior	1607		
	336 bis.	Colopina	1615		en Valle Cantafas
99.		Colochintana, Cq ^e Chin tana	1583	Coria	"en" Tulian. Caliche
53.	345.	Copil pitin, Cq ^e Copiliacan y otro	1576	Bustamante	al S.E. de Soto
99.		Coquinque, Cq ^e Al charaba	1583	Coria	"en" Tulian. Caliche
	337.	Coyumia			al S.E. de Soto
	602.	Cusimiscat, Cq ^e Oya	1598	Suarez	"en" Tulian. Caliche
	602.	Cusi navira, Cq ^e Tulon chuentavi	1598	id	id
84.	347.	Cusunéscate, Cq ^e Oya	1584	id	Zona Cruz del Eje
	346.	Cutupa, Cq ^e Copil acan	1582	Bustamante	"en" S.E. de Soto
sin referencia		Cuniputo, serrezuela			O. de Cap. del Monte
27.		Coxamatin, Cq ^e Cova naran	1573	Mejia	"en" Cabezadas de Foco

53.	345.	Chabay turpi, Cq ^e Lotu lobun	1576	Bustamante	al S.E. Soto
80.	319.	Chabala hen, Cq ^e Chabala naguean y otro	1573	Perez	en Chocho cona hal
332.	360.	Chabala hen, P ^a de Chalo	1591	Fejeda	en Serrezuela
	327.	Chabala saquen, cerro	1591		en Valle Cantapas
64.	312.	Chabi sacate, Cq ^e Chabi hime	1586	Refinosa	"en" Cabezas de Foco"
512.	314.	Chabi toco toco, distinto del anterior	1577		id
	358.	Chalo, Cq ^e Chabala, Fonis y otros	1599	Fejeda	en Serrezuela
	337.	Charala, Cq ^e Huluman nava	1574	id	id
19.	320.	Changal, Cq ^e Tolomen	1576	Velazquez	al S. de Soto
79.	320.	Chemelan, Cq ^e Tolomen	1573	id	id
	325.	Chihmi, rio del Valle Cantapas	1591		Rio Pichanas
	351.	Chihimis cis	1587		Rio de Soto
93.	342.	Chimi toco toco, en rio Chihmi	1586	Fejeda	en Rio Pichanas
53.	345.	Chilan quisma, Cq ^e Cosambi y otro	1576	Bustamante	al S.E. Soto
54.	344.	Chili popo, Cq ^e Chimi tulian y otro	1586	id	id
85.	347.	Chilie sacat, Cq ^e Chilcas naguean	1573	Suarez	Zona Chiz del Eje
	600.	Christina, Cq ^e Cadu cacha	1598	Atudillo	en Valle Cantapas
78.	319.	Choc sacat, Cq ^e Choc charaba	1573	Perez	en Chocho cona hal
80.	319.	Chodio cona hal, gran represa	1573	id	3 lgs. N.O. Euclame
	325.	Chulum praca, arroyo afluente del Chihmi	1591		al S. de Pichanas
	346.	Chutuch, Cq ^e Quipeo acan (?)	1582	Bustamante	al S.E. Soto
	352.	Guabasac, Cq ^e Fontoles naguean	1594	Suarez	en Tulian - Cabiche
336 bis.		Guayama sacat, Cq ^e Cayota, Chuloyo y 8 mas	1590	Gallegos	id
	337.	Halamo, Cq ^e Foco sicla	1573	Fejeda	
19.	320.	Hatan henen, Cq ^e Tonguenecho y otros	1573	Velazquez	en Valle Cantapas
	320.	Hatan sacat, Cq ^e Hatan charaba	1590	Perez	en Chocho cona hal
82.	347.	Hatini guache, Cq ^e Chicaba	1573	Suarez Fejeda	"en" cerros de Soto"
	337.	halamo	1574	Fejeda	"en" valle de Soto"
80.	319.	Holoman catira, Cq ^e Oloman choctani	1573	Perez	en Chocho cona hal
	325.	Holomono halo, Cq ^e Hatan henen	1591	Velazquez	en Valle Cantapas
268.	327.	Holmono ii Olmans, es el anterior	1591	id	id
	337.	Huluma, Cq ^e Huluman nava	1574	Fejeda	"en" valle de Soto"
323.	361.	Huluman sacate ó Tolahen	1591	Camara	hoy Pichanas
	337.	Huma, Cq ^e Chuto	1573	Fejeda	"en" valle de Soto"

347.	Irana, Cq ^e Mantabile	1573	Luarez	"en cerros de Soto"
19. 320. 351.	Lahlen, Cq ^e Niquih naban	1573 1587	Velazquez Luarez	al S. de Soto
351.	Lilaza, jagüey	1587	Luarez	en Tulian. Cabiche
328.	Loloma hal, arroyo afluente del Chihmi	1591		en Valle Cantapas
336.	Lulu henon "reducido a Macatine"	1595	Astudillo	id
600.	Lulu mach id	1598	id	id
600.	Lulum. pach, Cq ^e Lulupan	1598	id	id
331. 360.	Macala hen, P ^d de Chalo	1591	Fejeda	en Terrezuela
358.	Macalien, es talvez el anterior	1591	id.	id
19. 320.	Macat henon, Cq ^e Colotalina y otro	1576	Velazquez	hoy Macatine
336. 363. 600.	Macatine, gran "Reduccion", Cq ^e Macateon	1595	Astudillo	id
268.	Macatine, rio	1616		rio Pichanas
337.	Machasat	1575	Fejeda	en Terrezuela
330. 332.	Macha halo, Cq ^e Chabala chuctani	1591	id	id
81. 347.	Maya aha, Cq ^e Maya charaba	1573	Luarez	en Tulian. Cabiche
350. 356. 602.	Maiaha, Cq ^e Maya toctoc	1593	id	es Maya aha
349. 602.	Maya hen, Cq ^e Maya naban	1590	Fejeda	en Terrezuela
347. 349.	Masa, Marahen o Maja	1593	id	es Maya hen
323.	Masa sacate	1591	Candia	"en la Punta"
84.	Machascate "junto a Cosumescate"	1573	Luarez	Zona Cruz del Eje
19. 320.	Machonga henon, Cq ^e Mas hongan	1576	Velazquez	al S. de Soto
342.	Mandabile, Cq ^e Chimi toco toco y otros	1586	Fejeda	"a 4 lrs. de Soto"
323.	Mantala halon, Cq ^e Cobil nagan	1591	Bustamante	id
363. 628.	Mandala, Cq ^e Colaen	1607	Ropez	Mantala halon?
351. 352.	Manampra, Cq ^e Chogopon y Talamo	1587	Peraeta	en Tulian. Cabiche
351.	Melicpra, jagüey	1587		id
321.	Misti pitin, Cq ^e Misti charaba	1578	Velazquez	al S.E. Soto
19. 320.	More henon, Cq ^e Nini toctoc	1573	id	al S. de Soto
332.	Mosi Calala, jagüey de Macha halo	1591		en Terrezuela
347.	Moc sacat, Cq ^e Mocxo nagan	1573	Luarez	Zona Cruz del Eje
102. 304. 602.	Moso o Boyosacat, Cq ^e Floinchin	1598	id	en Tulian. Cabiche
438.	Moco halbil, arroyo	1576	Movica	Zona Cruz del Eje

19.	320.	Nabal, Cq ^e Colo hoyopana	1573	Velazquez	al S.E. de Soto
266.		Nachutari	1573	G. Ocaña	en Tulian - Cabiche
	319.	Nayta sacat	1580	Perez	en Chocho cona hal
	363.	Nilana	1607	Castel Blanco	
	361.	Nixtaneat	1598	Perez	en chocho cona hal
	348.	Nolomo, Cq ^e Miscan naban	1587	Suarez	en Tulian - Cabiche
	351.	Nulomo, Cq ^e Nolomo chuctari	1587	id	id
53.	345.	Nuloma epitin, Cq ^e Noluma lache	1576	Bustamante	al S.E. de Soto
	344.	Notuma tocto			id
329.	344.	Numanti halo, Cq ^e Chucoya naban	1591	Beralta	en Tulian - Cabiche
20.	319.	Nun hupto haren, Cq ^e Nunchuto nagan	1573	Perez	en Chocho cona hal
	600	Ocompach, Cq ^e atga toc toc	1598	Astudillo	S. valle Cantapas
	314. 363.	Olayon, P ^d de Aniquilaen	1586	Beralta	Zona Cruz del Eje
53.		Olayn i Olaken (Zona Central).	1576		
	325. 336.	Olomano i Olmono	1615	Astudillo	S. valle Cantapas
	351.	Oloman o Huluman	1598	Camara	hoy Pichanas
82.	347.	Oyban sacat, Cq ^e Oyban nagan	1573	Suarez	S.E. Cruz del eje
	346.	Pacamys cato, Cq ^e Cosambi	1582	Bustamante	al S.E. Soto
	600.	Pagaeh, Cq ^e Rulu macho	1598	Astudillo	S. valle Cantapas
	360.	Panhen o Carabahan	1596	Fajeda	en Terrezuela
	361.	Pacsa o Paza, Cq ^e Yili naban	1598	Camara	Dpto. Minas
268.	336.	Pichana, "pampilla de Huluman"	1615	Loyola	hoy Pichanas
	333.	Pugutac nari, jagiez de Gumach	1591		O. de Terrezuela
268.	325.	Pumanquina halo, Cq ^e Chabala nagan	1591	Velazquez	en Valle Cantapas
	304.	Poyosacat o Moso, Cq ^e Iloin chin	1598	Suarez	en Tulian - Cabiche
66.	32.	Quiseales, valle con varios pueblos	1573	varios	N.O. entre Punilla y San
	206.	Qualimba, valle y arroyo en Punilla Norte	1575		Rio Dolores
53.	319. 345.	Quilpo epitin, Cq ^e Quilpo acan	1576	Bustamante	actual Quilpo
19.	320.	Quilis henen, Cq ^e Quilis naban y otros	1576	Velazquez	al S. de Soto

Sigue

78.	319.	Lalasacat, Cq ^e Sala charaba	1573	Perez	en chocho cona hal
19.	320.	Lanen, Cq ^e Nini naban y Nini hoyopana	1573	Velazquez	al S. de Soto
	337.	Libi cinta, Cq ^e Abas y pitin	1575	Bustamante	al S.E. Soto
	600.	Liguiguich, Cq ^e Lutumaha	1598	Astudillo	S. valle Cantapas
	600.	Liqui tupa, Cq ^e Casira	1598	id	id
	330.	Lilto halon, Cq ^e Pili naban	1591	Cámara	zona Pichanas
80.	319.	Liton nagan, Cq ^e Ton nagan	1573	Perez	en chocho cona hal
	331.	Liton halo, Cq ^e Chocoti naban	1591	Cámara	zona Pichanas
	344.	Liri chumun	1586.		al S.E. Soto
	336 bis.	Lolin sacat, Cq ^e Uscuba y otros	1590	Gallegos	en Santa calo
	337.	Soto, valle y algarrobal (número 1573).	1573	Fejeda	"valle de Soto"
19.	320.	Soto (pueblo), Cq ^e Quilampe hoyopana	1576	Velazquez	Soto
	600.	Soco pospos, Cq ^e Tanqui lagan	1598	Astudillo	S. valle Cantapas
	336.	Lulu henen, distinto de Lulu henen	1595	id	en Valle Cantapas
	602.	Sun sacat, Cq ^e Curi navira	1598	Suarez	en Julian - Caliche
53.	337.	Susumonacan, Cq ^e Susumonacan y otro	1575	Bustamante	al S.E. Soto
53.	345.	Sutuma pitin, Cq ^e Olocha y otro	1576	id	id
19.	320.	Taba, Cq ^e Quilam hoyopana	1576	Velazquez	al S. de Soto
65.	312.	Tabale chane, Cq ^e Potan colan quila	1573	Espinosa	"en" cabezadas Foco"
	312.	Tabali sacate, es el anterior	1586	id	id
	313.	Tabalín nagan	1586	Loria	id
	341.	Tabul dispe o Eiton sacat	1585	Fejeda	"en" valle de Soto"
	336 bis.	Tagnasa	1615	Loyola	en valle Cantapas
	334.	Tambi, Cq ^e Stan chuctari	1591	Astudillo	zona Cruz del yje
	361.	Tambi sacat	1573	Cámara	al O. de Soto
55.	337.	Taca epitin o Taca sacat, Cq ^e Totoc charaba	1575	Bustamante	al S.E. Soto
	600.	Tahene, Cq ^e Patana	1598	Astudillo	S. valle Cantapas
	321.	Tama halon, Cq ^e Santa calo y Hoyopan	1579	Velazquez	al S. de Soto
54.	344.	Tama, Cq ^e Maca acan y Macate acan	1586	Bustamante	al S.E. Soto
	348.	Tahasac, Cq ^e Cantabuca y otros	1587	Suarez	en Julian - Caliche
	319.	Tao pitin, ^{Cq^e Tancantes} acento a Bay sacat	1580	Perez	San Marcos?
	319.	Tay sacat, Cq ^e Maca charaba	1580	Perez	Pumilla Norte
78.	319.	Tamin sacat, Cq ^e Tumin charaba	1573	id	en chocho cona hal
	358.	Tinin sacad, Cq ^e Tinin naganis	1598	Fejeda	en Terrequela

45. 302. 312.	Foco, "valle y sus cabezadas"	1573		Embalse ^{Cruz del Eje}
78. 319. 363.	Foco loco	1573	Coria	Cruz del Eje
19. 320.	Foc toc, Cq ^e Chalca naran	1576	Velazquez	en Rio de Soto
19. 320.	Foc henan, Cq ^e Quilambe natian	1576	id	al S. de Soto
19. 320.	Foconon henan, Cq ^e Foconon costin	1576	id	
^{veginos} sin referencia	Foconos, Sierra de Soto			al E. de Soto
356.	Bola hen, en	1599	Perez	en chocho cona hal
361.	Bolahan o Huluman sacate	1573	Cámara	hoy Pichanas
351.	Boli mampa, rio (hoy seco)	1587		en Tulian - Cabiche
81. 347.	Bolo aha, Cq ^e Coloman charaba	1573	Suarez	id
266. 351.	Bontole o Fontoles	1573		id
80. 319.	Bontolea, Cq ^e Fontole maguan	1573	Perez	en Chocho cona hal
19. 320.	Bolya henan, Cq ^e Bolya naban y otro	1576	Velazquez	al S. de Soto
268.	Bopac sua	1616		en Valle Cantapas
82. 347.	Bora hana o Borana, Cq ^e Boryagana	1573	Suarez	Zona de Soto
54. 344.	Buluin sacat, Cq ^e Boloyu maguan	1586	Bustamante	al S. E. Soto
351.	Bululu han, vertiente en Serrezuela	1587		hoy Fasa cuna
344.	Bulum	1586		al S. E. Soto
81. 347. 351.	Bulian aha, Cq ^e Nolomo charaba	1573	Suarez	en Tulian - Cabiche
351.	Bulian o Manampa, Cq ^e Chogopan	1587	Bernalta	id
323. 351. 352.	Bulian, Cq ^e Fontolea maguan	1587	Suarez	id
363.	Bulian y Cabiche, dos pueblos vecinos	1607	id	id
352. 363.	Bulian y Cabiche, provincia	1573	varios	Zona de Iglesia Vieja
336.	Bulia henan "reducido a Macatime"	1595	Atudillo	en Valle Cantapas
333.	Bumache, Cq ^e Canti chuctari	1591	Fajeda	en Serrezuela
80. 319.	Bumon, Cq ^e Pac chuctari y otro	1573	Perez	en chocho cona hal
362.	Bunun o Vili sacate, Cq ^e Funun	1589	Bernalta	Zona Fuclame?
600.	Funun, talvez sea el anterior	1598	Guzman	
602.	Busun sacat		Suarez	en Tulian - Cabiche
sin referencia	Fuclame			hoy Est. Fuclame
602.	Fucloma, apellido en Mayahen	1598	Suarez	en Tulian - Cabiche
337.	Uluma o Huluman sacate	1576	Cámara	hoy Pichanas
268.	Umala hen	1616	Fajeda	en Valle Cantapas
19. 320.	Uyla henan, Cq ^e Canta hompa	1576	Velazquez	al S. de Soto

81. 347.	351.	Pichi aha, Cq ^e Citon lobi charaba	1573	Suarez	en Tulian - Caliche
78.	319.	Pichi sacate, Cq ^e Talga ^{Pili} charaba	1573	Perez	chocho cona hal
	602.	Pichimo	1598	Suarez	en Tulian - Caliche
	349.	Pisi hen, Cq ^e Toconon chuctari y otros	1591	id	id
	602.	Pisle hen, Cq ^e Tacan chucutari	1598	id	id
	602.	Pisliquen o Pisliquin	1598	id	id
19.	320.	Pilan, Cq ^e Santa puca	1576	Velazquez	al S. de Loto
	362.	Pili sacate o Tunun, Cq ^e Tunun	1589	Beraeta	Zona Tuclame?
19.	320.	Tal henen, Cq ^e Tal naban y Tal hogopan	1576	Velazquez	al S. de Loto
19.	320.	Talga henen, Cq ^e Tolomen y Cachanan	1576	id	id
78.	319.	Tal sacat, Cq ^e Talga charaba	1573	Perez	en Chocho cona hal
81.	347.	Tapa aha, Cq ^e Tapa charaba	1573	Suarez	en Tulian - Caliche
	336.	Temelan "reducido a Macatine"	1595	Atudillo	S. Valle Cantafra
55.	337.	Tocon, Cq ^e Citonacan, Coynomas y otros	1575	Bustamante	hoy Cruz de Caña
19.	320.	Tobati henen, Cq ^e Tobati naban y otro	1576	Velazquez	al S. de Loto
65.		Tsacat, Cq ^e Cani malan maguan	1573	Espinosa	Zona Cruz del Eje
	312. 313.	Tscarat o Tscaracate	1573	id	id
55.	337.	Tulumín sacat, Cq ^e Tulumín charaba	1575	Bustamante	al S.E. de Loto
82.	347.	Trana, Cq ^e fantabile	1573	Suarez	"en Cerros de Loto"

- Zona Oeste -

En realidad todo el territorio que está a Occidente de la Sierra Grande, constituye el Oeste de Córdoba.

La Sierra Grande se prolonga hacia el Noroeste con una cadena secundaria llamada la Cumbre de Garzar, que es muy abrupta. Al Oeste de ella están las tierras de los Eticas, hoy Minas, que forman la parte Norte de nuestra Zona Oeste.

La Sierra Grande fue dividida o diferenciada en dos sectores por los Conquistadores: el sector Norte o Cordillera Grande, hoy de Achala, que los indígenas a su vez diferenciaban en dos sectores, llamándoles Tiarapa al del Norte y de Chalaba al del Sur. Esta Cordillera grande remata al Norte en los Gigantes, con su altura máxima de 2.350 m. sobre el nivel del mar y al Sur con el famoso Champagui, con casi 3.000 m. de altura.

El sector Sur de la Sierra Grande, es lo que hoy llamamos Sierra de Comechingones y corre desde el Champagui hacia el Sur, siguiendo la orientación general Norte-Sur de todo este sistema orográfico. Los Conquistadores llamaron invariablemente "Sierra de Calamochita" a lo que hoy y desde el Siglo XVIII llamamos Sierra de Comechingones. Al final de esteomenclador trataremos en forma especial este tema, que es de mucho interés. El sistema orográfico de Córdoba se cierra a Occidente con otra cadena de montañas, de orientación general también Norte-Sur, que los Conquistadores llamaron "Fercera Cordillera" y hoy llamamos de Norte a Sur: Terrezuela, Sierra de Guasapampa, Sierra de Bocho o de Mojigasta y Sierra de Altantina, que corre hacia el Sureste y remata frente al Champagui.

En esta forma nuestra Zona Oeste, o mejor dicho, su núcleo principal, está encerrado en una especie de herradura de montañas cuya abertura mira hacia el Este: es la región que desde los tiempos de la Conquista, hasta nuestros días, llamamos "Tras la Sierra". La ^{otra} misteriosa región de Tras la Sierra, que desde los tiempos pre-hispanicos y durante el periodo colonial, subsistió bajo el supersticioso do

minio del Champaquí, el cual avanza magistoso en este ambiente y es visto desde cualquier lugar del mismo, constituyendo desde la época indígena el Fotem protector de estos valles. El propio General Don José María Paz, lo recuerda así en sus "Memorias". Nuestra Zona Oeste se extenderá hasta abarcar la Sierra de los Llanos de la Rioja, porque ella fue incorporada a la Jurisdicción de Córdoba y existen en este Archivo Histórico documentos interesantes que le corresponden. Entre esta Sierra y la de Bocho se extiende una gran llanura boscosa, sin más aguadas que las de unas pocas represas y pozos llamados "Baldes", esta llanura fue llamada mala-mala por los indígenas y existen motivos para creer que este topónimo significa "traverías", pues en los tres casos en que figura el término "mala" coincide con una travesía, o sea, extensa llanura con poca agua y sin habitantes. Los indígenas de la Sierra de los Llanos, estuvieron en la época pre-hispanica, en estrecha relación con los de la Sierra de Bocho, a donde venían en la época de cosechar la algarroba (nº 388 al 391 del R.M. - Escr. 1ª - Leg. 6 - Exp. 5).

Entre la Sierra grande y la 3ª Cordillera, existe un gran valle longitudinal que en realidad corre desde el Sur de Soto y se prolonga en una longitud de 50 leguas, abarcando ^{en realidad} el valle de Conlara, pues la serruquela de Altantina es baja al aproximarse al Champaquí y no interrumpe el trazado general del gran valle. Fue debido a esta circunstancia que el Fundador de Córdoba, al despachar en Octubre del año 1573 la Expedición empuadradora de Alfía Mirabal, le ordenó a este Capitán llevar carretas, dándole la instrucción de seguir el camino "desde Soto hacia el Sur quaranta leguas, cruzar la Sierra y volver a Córdoba por el Valle de Calamuchita". Ellos conocían ya este gran camino longitudinal de "Fras la Sierra", por los informes de los soldados de las Expediciones de Mendoza (año 1545) y Villagra (año 1555).

Existe en la Zona Oeste una región que los españoles llamaron "Minas" desde el año 1579, hoy Depto Minas, donde vivían los indios Fticas (Escr. 1ª - Leg. 6 - Exp. 5). Los topónimos de estos indígenas llevaban el subfijo "mina", por ejemplo Cacha mina, Chilomina, Ichumina, etc.. Se trata de una simple coincidencia, pues los españoles se referían a la existencia efectiva de minerales y no así los indígenas.

Zona Oeste

Registro	Pueblos y caciques. Comarcas. Rios	año	Recomendado	Ubicación
35. 368 406.	Acagasta, Cq ^e Picola y	1598	Pellicia	S ^a Los Llanos
57. 368	Abetis, Cq ^e Peliz charaba	1575	L. Correa	"manoizg. M. Mogotes"
405.	Aebuche, comarca de Catuna	1602	Gallegos	S ^a Los Llanos
37.2. 379.	Achala (sacat?), Cq ^e Mita matecanan	1585	Mitre	en Pampa Achala
384.	Alancae (ó catea), Cq ^e Zululu naure	1594	Ruesgas	Zona Forol
9.	Albetis sacat, Cq ^e Albetis charaba	1573	Trobe	O. Salsacate
399.	Albin halo, Cq ^e Santa mintin y otros	1594	Pellicia	S ^a Los Llanos
409.	Altaptina, antes Biriscara	1667	Nieto	hoy ^{hoy} Altantina
10. 368	Amboli sacat, Cq ^e Amboli charaba	1573	Trobe	Zona Chila
15. 368 372.	Ambulo bene, Cq ^e Ambulo nagan	1573	Laymes	en Riquehene
372. 368	Ambulo catna, Cq ^e Ambulo yanqui	1573	id	id
396.	Ambulo sacate	1598	Mitre	
280.	Ambul, arroyo	1644		Zona Ambul
35. 368 406.	Anchalla ó Catuna, Cq ^e Ulayona	1598	Pellicia	S ^a Los Llanos
415.	Asagasta, de los Lalakenes	1653	Ruesgas	S ^a de San Luis
384.	Asan, Cq ^e Araro naure y Caoca matecanan	1594	id	Zona Forol
375.	Bacsa (ó Pacsa) canchira	1580	Adal	Zona Casancatich
56.	Blin blin sacat, Cq ^e Blin blin charaba	1575	Bustamante	"en Salsacate"
14.	Cabalo sacat, Cq ^e Cabalo charaba	1573	Laymes	Zona Salsacate
396.	Cacha mina, Cq ^e Hantana huybana	1598	Cornejo	id Minas
69. 387.	Cacha mina, Cq ^e Falami chican	1579	Laymes	id id
91. 368.	Cache bene potao cobiche, Cq ^e Santa halo	1584	Bunes	id. Mala mala
91. 368.	Cachi ninguita, Cq ^e Cojan colo	1584	id	id, id
381.	Cala, Cq ^e Cachi nagan	1594	Mitre	id. Achala
373.	Cala ó Canla tuspi, Cq ^e Cositonos	1585	Laymes	id. Riquehene
376.	Calap nea, Cq ^e Mhala	1575	id	
384.	Calasa cotichira (ó cotich), Cq ^e Guayamacan	1594	id	Zona Casancatich
372.	Calpi naure	1575	Mitre	S ^a de Achala
10. 368	Calli hula sacat, Cq ^e Calivi charaba	1573	Trobe	Zona Chila
384.	Cam chasa, Cq ^e Coldopi	1594	Laymes	id. Panaholva
14.	Campana, n ^e español del Valle Salsacate	1573	varios	Valle Salsacate
39. 387.	Canta cola halo, Cq ^e Tolome	1574	Nolle	Zona Campana
408.	Canta mintin, comarca de Catuna	1602	Pellicia	S ^a Los Llanos
58. 368 409.	Canchisara, Cq ^e Piquina navira	1574	Nieto	Zona Altantina
376. 382.	Casan catich (fortaleza), Cq ^e Chican hongolo	1585	Laymes	1 lg. S. Panaholva
98. 368.	Catun cati, Cq ^e Huluman y Samprayo	1577	Coria	Zona Buchun

385	Caoli ulacta, Cq ^e Falina	1594	Ruesgas	Zona Forol
32. 368 bis.	Cara quasi "segun la intitulan los naturales"	1671	D. Gomez	al O. Los Gigantes
91. 368.	Caronde, Cq ^e Falacho	1584	Funes	en Mala mala
35. 399. 406.	Catuna o Anchalla, Cq ^e Ulayona y otros	1598	Vellicia	L ^a Los Llanos
47. 368.	Cianlo alpin, Cq ^e Pacamas halpana	1573	Luna	"en provia Panaholva"
35. 368. 406.	Ciqui ulpa, Cq ^e Foca gasta y otros	1598	Vellicia	en L ^a Los Llanos
95. 368.	Colo mampa, Cq ^e Cosambichie	1587	Alhomoz	en provia Salsacate
47. 368.	Colo niche, Cq ^e Cadhua nagan	1573	Luna	"id. Panaholva"
368. 406.	Coli chita, Cq ^e Queturichi	1598	Vellicia	en L ^a Los Llanos
366.	Cocoyan, rio "a tres lgs. de Tilagenen"	1595		"en Quebrada Chila"
396. 406.	Cocoyan hene, Cq ^e Amantuea	1598	Diaz C.	en L ^a Los Llanos
365.	Cocoyanta, Cq ^e Cocoyanta charaba	1595	Burgos	"en Quebrada Chila"
388.	Cochiles halo o Chiles halo	1598	Nohe	Zona Tama halon
39.	Colola chalo, Cq ^e Buyscan	1574	Nohe	id. id.
21.	Com com cayae o Charai cayae, Cq ^e Salsacacan	1579	Velazquez	id. id.
15. 368.	Cositoros hene, Cq ^e Bauno naran	1573	Laymes	Zona Riquehene
368. 406.	Cosma halon, Cq ^e Suli	1598	Vellicia	en L ^a Los Llanos
63.	Cosconota, Cq ^e Hechifranco	1594	Arviles	en L ^a Mojigasta
24. 388.	Coyla halo, Cq ^e Oloy naloma		Mitre	al N. Salsacate
74. 387.	Coze hen, Cq ^e Coze mechecan	1579	Laymes	Zona Pinas
402.	Cutimba, Cq ^e Filina	1602	Diaz C.	L ^a Los Llanos
47. 368.	Chabas, Cq ^e Abi costin	1573	Luna	"en provia Panaholva"
24. 388.	Chabala hene, Cq ^e Chabala talina	1573	Mitre	al N. Salsacate
91. 368.	Chaca tata, Cq ^e Toquin nava	1584	Funes	en Mala mala
375. 382.	Chacaya, Cq ^e Chican hongolo y otros	1594	Laymes	Zona Casan catich
384.	Chac chae lin, Cq ^e Chagea navi	1594	id	id
384.	Chagca olaeta, Cq ^e Wona anchecan	1594	Ruesgas	Zona Forol
91. 368.	Chacha boca, Cq ^e Fintila y otro	1584	Funes	en Mala mala
381.	Chalaba o Viarapa, "sierra grande"	1579		Sierra de Achala
283.	Chancani (sin referencia anterior)	1701	Zeballos	en Mala mala
57. 368.	Chaquen, Cq ^e Gualdo	1575	L. Correa	"a mano izq. Mogotes"
411.	Chaquen chona, antes Canchisara	1667	Nieto	Zona Altantina
91. 368.	Chate, Cq ^e Orocho	1584	Funes	en Mala mala

21.		Charai cayac ó Com com cayac	1579 Velazquez	Zona Fama halon
96.	368.	Charisti tuspi, Cq ^e Lava gana	1587 Alborno	"en provia Salsacate"
10.	368.	Chayara anchi "tras la Sierra grande"	1573 Trobe	"camino de Chile"
69.	387.	Chibas checo, Cq ^e Coremi chican	1579 Laymes	Zona Minas
	409.	Chibia, arroyo	1561	al S. de Nono
19.	396.	* Chemelan ó Temelan, Cq ^e Tolomen	1576 Velazquez	N. Valle Salsacate
91.	368.	Chichile, Cq ^e Langués y otro	1584 Funes	en Mala mala
35.	368. 406.	Chichona lomo, Cq ^e Forcabo	1598 Vellicia	en S. ^a Los Llanos
98.	368.	Chigasta, Cq ^e Canta calo charaba	1583 Coria	Zona Puchun
74.	387.	Chigua henen, Cq ^e Chiliguayo yopan	1579 Laymes	id Pinas
63.		Chila, Cq ^e Tunarlo	1594 Ardiles	en S. ^a Mojigasta
63.		China mucta, Cq ^e Saravana	1594 id	id
	365.	Chila, quebrada con aguada	1595 Burgos	"a tres lgs. de Filagema"
	365.	Chila, Cq ^e Simi naure, Colohan y otro	1595 id	"en quebrada Chila"
	387 bis.	Chilomin halon, Cq ^e Canta ni quich	1590 Laymes	P ^d de Viclistaca
	398.	Chilomina, Cq ^e Pocoba huybana	1598 id	Zona Minas
	395.	Chilba hene	1598 Laymes	P ^d de Viclistaca
	396.	Chilco halo, Cq ^e Miscan cy	1598 Nottle	Zona Fama halon
	382.	Chima halon, Cq ^e Chicam hongolo	1594 Laymes	Zona Casan catich
98.		Chinchil, Cq ^e Funquinaca	1577 Coria	id Puchun
	385.	Chipna	1594 Laymes	id Casan catich
	399.	Chipsilas	1594 Diaz C.	en S. ^a Los Llanos
47.		Chiquina, Cq ^e Cholo cache quilana	1573 Luna	"en provia Panaholva"
10.		Chiquina lolona, pueblo	1573 Trobe	"2 lgs. S.O. de C ^{ba} "
	365.	Chiquina loloba, "algarrobal"	1595 Burgos	Zona Chila
96.		Chogo pitiprin, Cq ^e Paga galen	1587 Alborno	"en provia Salsacate"
	382.	Chogo pitiprin, Cq ^e Pacayan y Acampolo	1594 Las Casas	es el anterior?
17.		Chuchun lauleta, Cq ^e Chuchun charaba	1573 Mitre	en S. ^a Achala
10.		Chuchun sacat, Cq ^e Chuchun charaba	1573 Trobe	Zona Chila
	384.	Chuma colichin	1594 Laymes	en valle Panaholva
57.		Chupri lisquin, Cq ^e Chuprilis	1575 L. Correa	"a mano izq. Mogotes"
412. 460.		Guacle ó Guaclira, "gran Reducción"	1612 Queredo	1 lg. S. de Nono
9.		Gualdo aquen, Cq ^e Gualdo	1573 Trobe	al O. Salsacate
92.		Guaxili tilara, Cq ^e Timbae Sara	1586 Tejeda	id. S. ^a Achala
10.		Guarara sacat, Cq ^e Guarara charaba	1573 Trobe	Zona Chila
92.		Guara pocora, Cq ^e Fultina navira	1586 Tejeda	al O. S. ^a Achala

367.	414.	Halnasan ó Bila henen	1653		R. de los Lances
372.	380.	Halon tuspi, Cq ^e Cachin chican	1585	Mitre	Zona Achala
	id	Halon gas, es el anterior	id	id	
372.	380.	Halon tilara, arroyo de Halon tuspi	1585	id	afuente M. Panaolma
21.		Hamal tuspi, Cq ^e Havaacan y Havelaacan	1579	Velazquez	Zona Tama halon
95.		Hanangas tuspi, Cq ^e Canta natan y otro	1587	Alfomoz	id. Salsacate
74.	387.	Hilegua hen, Cq ^e Fanechin	1579	Laymes	id. Pinas
	382.	Holocotich satira, cienaga de Tamalach	1594	id	id. Casan catich
	387.	Huligua henen, Cq ^e Huliba hoyhana	1579	Laymes	Zona Pinas
58.	409.	Lacza, Cq ^e Milion	1574	Nieto	hoy Nono
	373.	Labae tuspi, Cq ^e Guayon tocsin agan	1585	Laymes	en Rique hene
369.	372.	Labae viltich, Cq ^e Favi y quitin	1585	id	id
	376.	Lava tuspi ó Casan catich	1585	id	Casan catich
19.		Lahlen, Cq ^e Niquih naban	1576	Velazquez	Zona Camfrana
	377.	Laxa, rio en Achala	1594		
92.	384.	Lirisa canchira, Cq ^e Cabili navira	1586	Bejeda	al O. 1 ^a Achala
21.		Lugan ó Fiche, Cq ^e Quilis chuetani	1579	Velazquez	Zona Tama halon
10.		Lulache, Cq ^e Laca loca	1573	Trobe	id. Chila
74.	387.	Maca chimbi ó Noyo chimbi, rio	1579	Laymes	rio de Pinas
91.		Mala mala, llanos al O. 1 ^a Mujigasta	1584	Funes	O. 1 ^a Mujigasta
91.		Mala mala, pueblo, Cq ^e Anguisa	1584	id	en mala mala
id.		Mala mala ó Solo pitin, es el anterior	id.	id	id
391. a 395.		Mantarile, Cq ^e Pinahalon y Cachicha	1598	Ceballos	Zona Pinas
378.	379.	Meselen ó Mehele ó Misina	1585	Laymes	id. Casan catich
	id	Meselen (es el anterior) Cq ^e Guayamacan	1585	id	id
	384.	Mila canche, Cq ^e Conih vinari	1594	Puezas	zona Torol
409.	411.	Milac navera, antes Tinquimas	1667	Nieto	id
	id.	Mina clavera, es el anterior	id	id	Mina Clavero
69.	387.	Minas "hazia las minas"	1575	Laymes	hoy Dpto Minas
24.	388.	Minga solo (ó cholo), Cq ^e Colo chintana	1573	Mitre	Zona Campana
93.	387. 395.	Miscan halo, Cq ^e Canta hon	1579	Laymes	id. Minas
	394.	Miscan hene, Cq ^e Miscan	1598	Garcia	id. Tama halon
69.		Misca halo, Cq ^e Quicho hoyhana	1579	Laymes	id. Minas

372.	Mirimon tuspi	1585	Laymes	en Rique hene
283.	Mermela, sierra (Sector Norte)	1701		1 ^a de Chancani
367. 413.	Mojigasta, id. (Sector Sur)	1653		1 ^a de Mojigasta
399.	Mojigasta, pueblo	1602	Laymes	en id.
91.	Moxe quasta, cq ^e Ulluman	1584	Funes	en id.
47.	Moxis cata, cq ^e Nini nagan	1573	Luna	en id.
98.	Musi gasta, cq ^e Fintira charaba	1583	Coria	Zona Puchun
282.	Musi, en comarca de Ambul	1671		hoy Musi
24. 388.	Mula mino halo, cq ^e Miscau costin	1573	Mitre	Zona Campana
47.	Nasa capaca, cq ^e Quilis nava	1573	Luna	"en prov ^{ia} Panaholra"
382.	Nari paca, cq ^e Chutma pifibili	1594	Las Casas	
95.	Nari vagan, cq ^e Focsan cachi nagan	1587	Alborno	"en prov ^{ia} Salzacate"
369. 372.	Nata chalo, cq ^e Sigimo magpichiquit	1585	Diaz	Zona Salzacate
382. 398.	Natich halon, cq ^e Licomo hanchiquin	1594	id	id
69. 388. 391.	Niclistaca, cq ^e Foniche nagan y otros	1579	Laymes	al S.E. Pinas
394.	Nilcarich, valle de Niclistaca	1598		id
92.	Nimira, cq ^e Nohiao	1586	Fajeda	O. 1 ^a Achala
401.	Niquis	1602	Peralta	
91.	Nomo teches, cq ^e Canta halo agan	1584	Funes	en Mfala mala
409.	Nono, antes Lacza	1598	Nieto	hoy Nono
281.	Nonon casa	1626	Mexia	en Altautina
74. 387.	Noyo chimbi o Mfaca chimbi, rio	1579	Laymes	Zona Pinas
29. 405.	Punozacate, cq ^e Lareo naure	1573	Quevedo	Sierra los Llanos?
403. 406.	Oltha, cq ^e Canta calo	1598	Vellicia	1 ^a Los Llanos
47.	Paca llahayo, cq ^e Quilis chica	1573	Luna	"en prov ^{ia} Panaholra"
47.	Pacamas halo, cq ^e Pamano	1573	id.	id
280.	Pachango, arroyo	1644	Quevedo	hoy Pachango
58. 409.	Paha, cq ^e Halea nari	1574	Nieto	S. Altautina
70.	Pagama, cq ^e Linguesaya	1575	Laymes	en Panaholra
70.	Panahen, cq ^e Sapa naran	1575	id	id
70.	Panaholra (pueblo), cq ^e Chotanea	1575	id	id
70. 387.	Panaholra, valle	1575		hoy Panaholra
47	Panaholra, provincia extensa	1573	hasta	1 ^a de Bocho

372.	Pees tuspi, cq ^e Ambulo nagan	1585	Laymes	en Rique hene
47.	Paltan ha, cq ^e Cuxi hanapa	1573	Luna	" en propia Panaholra"
47.	Pina, cq ^e Saltan colo	1573	Luna	id
96.	Pina tuspi, cq ^e Salta guacay y otro	1582	Albornoz	" en propia Salsacate"
391.	Pina gasta "serrezuela de"	1598		hoy 1 ^a Guasapampa
387.	Pina gasta, Cq ^e Maca toya gofran	1579	Laymes	hoy Pinas
id.	Pina gasta ó Churu mina halo (es el anterior)			id
404.	Pina halon "vecino á Pandavile"	1602	Ceballos	Zona Pinas
15.	Pichan colo, Cq ^e Chican hongolo	1573	Laymes	en Riquehene
58. 409.	Piris cara, cq ^e Balta naure	1574	Nieto	Zona Altantina
69.	Pitoba, pueblo	1579	Diaz	id. Salsacate
378. 390.	Pitoba, ciénaga, 1 lg. de Salsacate	1573	-	id
24. 388.	Pitofra halo, cq ^e Puniza costin	1573	Mitre	id
24. 388.	Pulista halo, cq ^e Tota hanquilano	1573	id	id
98.	Puchun, cq ^e Huluman	1583	Coria	en Campa Bocho
395.	Pulma halon	1598	Laymes	P ^d de Nichistaca
372.	Pulun tuspi	1585	id.	en Riquehene
393.	Punisa agustin, cq ^e Punisa agustin	1598	Diaz	Zona Salsacate
73. 387.	Quiche quile, cq ^e Cosan piche	1579	Laymes	N.E. Salsacate
74.	Quicho, Cq ^e Quicho hoyofan	1579	id	Zona Pinas
	Quilis	1585	de las casas	en Riquehene
19. 393.	Quilis henen, cq ^e Quilis naban	1573	Velazquez	en D ^{to} Alinas
17. 372.	Quilis laureta, cq ^e Quilis chili naure	1573	Mitre	en 1 ^a Achala
14. 376.	Quilo sacat, cq ^e Quilo laba	1573	Laymes	Zona Salsacate
39. 387.	Quinin cola chalo, cq ^e Canta hologna	1574	B. Nolte	id. Campana
402. 404.	Quinin quitas (nacion de S ^a Los Llanos)	1602		La Los Llanos
11. 381.	Quisquisacate, cq ^e Quisque charaba	1573	Trobe	Villa Brochero
15.	Rique (ó Requin) hene, comarca	1573	varios	S. y S.E. Salsacate
	Saganera, laguna de Chutunro	1626	Alfaldonado	en Altantina
21.	Sala capit tuspi, Cq ^e Guaitana	1579	Velazquez	zona Tamahalón
15.	Salacho coybana, Cq ^e Colo ham naran	1573	Laymes	en Rique hene
14. 96. 373.	Salsacate, provincia y valle	1573	varios	Valle Salsacate
15.	Salsacate, pueblo, Cq ^e Sal cheraba	1573	Laymes	en id

373.	San putus ó San tuspi	1585	Mitre	Zona Ambul
95.	San popoc tuspi, Cq: Canta ultacan	1587	Albornoz	Zona Salsacate
19.	Sanen, Cq: Nini naban	1576	Velazquez	al N. id
63.	Sauleta, Cq: Laliyuta	1594	Ardales	Zona Chila
57.	Seques pisquin, Cq: Pisquin charaba	1575	L. Correa	"la mano izq. Mogotes"
21.	Siguig riguig tuspi, Cq: Sutu macsi	1579	Velazquez	Zona Tama halon
21.	Sinin picha, Cq: Isi chuctani	1579	id	id
21.	Soc soc tuspi, Cq: Olo acan	1579	id	id
21.	Soco bos pos tuspi, Cq: Tamiqui lacsí	1579	id	id
365.	Siqui hene	1595	Burgos	Zona Chila
58. 409.	Soconda, Cq: Locunda	1574	Nieto	Zona Altantina
91.	Solo pitin, Cq: Ninguisa	1584	Tunes	Zona Mala mala
21.	Tag praga linta halo, Cq: Vanta ratan	1579	Velazquez	Zona Tama halon
74.	Tala hen, Cq: Talan metocan	1579	Laymes	Zona Pinas
395.	Talan henen, Cq: Hlansana toc toc	1598	Cornejo	Talaina
373	Talacho hoybana,	1573	Laymes	en Piquehene
98.	Talamo, Cq: Vagon charaba	1583	Coria	Zona Pichun
98.	Taxamo, Cq: Holoman charaba	1583	id	id
9.	Talpra laban, Cq: Talan charaba	1573	Trobe	Zona Chila
57.	Talpra laban, Cq: Talaban charaba	1574	L. Correa	"la mano izq. Mogotes"
95.	Tama cayac tuspi, Cq: Canta navan	1587	Albornoz	Zona Salsacate
21.	Tama halon, Cq: Canta calo	1579	Velazquez	al E. Salsacate
382. 396.	Tama halon, Cq: Tolome	1594	B. Nolle	hoy las Chacras
380. 382.	Tama lach, Cq: Tonay quirin	1594	Laymes	Zona Casan catich
382.	Tama lach, cienaga	1594	-	id
74. 387.	Tanechin (ó hin), Cq: Tanechin	1579	Laymes	Zona Pinas
282. 368 bis.	Taruca pampa "según la intitulan los naturales"	1671	Diaz	Zona Achala
368.	Tasacat ó Tacasacat	1573	Trobe	en Panaholva
10.	Tascona sacat, Cq: Tascona charaba	1573	id	Zona Chila
47.	Tava baca, Cq: Tiscap aha	1573	Luna	provia Panaholva
366.	Tela hene, rio "à tres lgs. de Chila"	1595	-	hoy Villa Dolores
58. 409.	Tila henen ó Hlansan "cola del rio"	1574	-	id
409.	Tila genen, Cq: Hlancaima	1574	Nieto	id
396.	Tticas, pueblos ó nación	1598	Cornejo	al N.O. Salsacate
21.	Tiche ó lugan, Cq: Quilis chuctani	1579	Velazquez	Zona Tama halon

89.	Bizun gunti halo, Cq: Holoma	1584	Laymes	"en Panahobra"
21.	Biltilo pondho, Cq: Anitoc	1579	Velazquez	Zona Fama halon
39. 387.	Bingui halo, Cq: Habia chucutavi	1574	B. Noble	Zona Campaña
406.	Bininguita, sierra	1598	-	1ª Los Llanos
406.	Bininguitas ó Quininguitas (indios)	1602	-	en id
369. 373.	Biquin casta, Cq: Achala umba	1585	Mitre	1ª Achala
380.	Biquin cac, Cq: Ichibi charaba	1594	id	id
58. 409.	Binquimas, Cq: Canti navi	1574	Nieto	hoy Mina Clavero
281. 409.	Bira huptira, arroyo	1626	Maldonado	en Altantina
382.	Boasacat, Cq: Toray mulan	1594	Diaz	en Valle Salsacate
14.	Boly agenen, Cq: Foloya naban	1576	Velazquez	id
42.	Bocole ó Boquile, Cq: Coldopina	1586	Fejeda	Zona Forol
400.	Foco ana, Cq: Oyambis cacta	1602	Gallegos	en 1ª Los Llanos
372. 373.	Fogoma tuspi ó Fuhama tuspi	1585	Mitre	en 1ª Achala
42. 384. 412.	Forol, Cq: Chaca navira	1586	Fejeda	hoy Villa Brochero
42.	Forolta, Cq: id	1586	id	id
21.	Furus olo ó Biltilo pondho, Cq: ^{Ani Koy} Casambich	1579	Velazquez	Zona Fama halon
14.	Fucun sacat, Cq: Chucun charaba	1573	Laymes	en Valle Salsacate
57.	Fucuma lobas, Cq: Fucumas	1574	L. Correa	"a mano izq. Mogotes"
398.	Funguin halo, Cq: Chilco hoybana	1598	Laymes	P.ª de Niclistaca
24. 388.	Fulela halo, Cq: Canta calo	1573	Mitre	provin Salsacate
21.	Fulaspa logo nache, Cq: Luluma hen	1579	Velazquez	al N. id
9.	Fuluma labas, Cq: Fualmas (?)	1573	Trobe	Zona Chila
48.	Fuluytin, Cq: Ninguisa	1583	Coria	Zona Buchun
15.	Funguis naban, Cq: Chucuti naban	1573	Laymes	en Rique hene
376.	Furun sacat, Cq: Furun charaba	1575	id	en Valle Salsacate
17. 372.	Uchichin laureta	1574	Mitre	en 1ª Achala
21.	Usur tuspi ó Hamal tuspi, Cq: Hava acan	1579	Velazquez	Zona Fama halon
21.	Ususu pitin, Cq: Ususacan	1579	id	id
19.	Uyla henen, Cq: Canta homfra	1576	id	Zona Campaña N.
384.	Pacsa camchi, Cq: Humana malean	1594	Laymes	Zona Casan catich
375.	Pacsa canchira, Cq: Chac naure	1586	Padal	id
384.	Pacsa quinira, Cq: Svaro naure	1594	id	id
382.	Pacsa tuspi "adelante de Panahobra"	1594		?

98.		Palcampri, Cq ^e Canta pruca	1583	Coria	Zona Puchun
91.	368.	Palcampri, Cq ^e Noquentaya	1584	Ennes	en 1 ^a Mojigasta
95.	368.	Piac tursri, Cq ^e Guypanaman	1587	Albormoz	Zona Quilis
	372.	Piarapa, Sierra Los Gigantes	1574		
91.		Piche sacate, Cq ^e Boguin nasa	1584	Ennes	en 1 ^a Mojigasta
91.		id o Chaca tata (es el anterior)			
91.		Pichu quasta	1584.	Ennes	id
369.	372.	Tagta tursri, Cq ^e Cachana acan	1585	Mitre	al S.E. Salsacate
19.		Tal henem, Cq ^e Tal naban y Tal hoyopan	1576	Velazquez	Op ^{to} Minas
19.		Talga henem, Cq ^e Tolomen y Cachanan	1576	id	id
15.		Tafamis tocto, Cq ^e Tafamis hoybana	1573	Laymes	Zona Riquechene
47.		Tata halo, Cq ^e Tquil chalquilana	1573	Luna	provia Panaholva
15.		Tbachi catna, Cq ^e Tbachi naban	1573	Laymes	Zona Riquechene
69.		Tbuligua henem	1579	id	
19.	396.	Temelán o Chemelan, Cq ^e Tolomen	1576	Velazquez	al N. Salsacate
19.		Tobati henem	1576	id	id
14.	373.	Tocunda o Tocunta sacat	1573	Laymes	Zona Riquechene
21.		Tocumba haop, Cq ^e Pacayacan	1579	Velazquez	Zona Famahalon
24.	388.	Tonosco costin, Cq ^e Tonos calna	1573	Mitre	Zona Salsacate
21.		Tlitin tursri, Cq ^e Pacaya acan	1579	Velazquez	Zona Famahalon
15.		Tyquin limin hoybana	1573	Laymes	Zona Riquechene
21.		Tumen tursri o Soc soc tursri	1579	Velazquez	Zona Famahalon

Zona Suroeste -

Nuestra Zona Suroeste se extiende desde el Rio de los Sauces (Villa Doloros de Córdoba) hacia el Sur y el Suroeste, comprendiendo desde la falda Occidental de la Sierra de Comechingones, toda la hermosa y accidentada región que llamamos de las Sierras de San Luis, con sus numerosos valles y vallecitos de abundantes aguas, siendo el más importante de todos ellos el valle de Conlara, que corre de Norte a Sur inmediatamente al Oeste de la S.^a de Comechingones, y donde los indígenas hablaban el mismo idioma "Camuari" de los serranos de la Sierra de Achala.

Nuestro Registro de encomiendas se inicia con la encomienda A otorgada en el año 1563, o sea justamente diez años antes de la Fundación de Córdoba, por el Gobernador de Chile Don Francisco de Villagra al Capitan ~~Rodriguez~~ Rodriguez Fragoso y en ella se menciona: "la tierra que llaman Lohma en^{te} Valle de Peracruz provincia de Conlara, de la otra banda de la Cordillera de los Apóstoles". Esta "otra banda" se entiende mirando desde Chile, que es donde se otorgó tal encomienda.

A dicha Cordillera, según constancias de encomiendas de Córdoba, los indígenas le llamaban Sierra de Pina canche (talvez Pina canche) y Sierra de Camchuleta (talvez Camchi auleta).

Las encomiendas de Córdoba para designar la comarca que está al Oeste de la Sierra de Comechingones (~~comprendiendo las Sierras de San Luis~~) siempre y en forma invariable dijeron: "tras la Sierra o Cordillera de Calamochita". Por lo cual creemos que este toponímico Cala mochita originariamente se refirió a esta importante serranía, talvez con el significado de sierra para el término "Cala".

Entre las Sierras de San Luis y la Sierra de Cominchongones se encontraban las tierras que fueron dominios de aquel famoso Cacique Tungulo de quien nos hablan las Crónicas del fantástico viaje del Capitán Francisco César en el año 1528. Sus informaciones dieron origen a la leyenda de los Césares. Solamente una laboriosa investigación arqueológica en el terreno nos aclararía el problema sobre la verdadera ubicación del pueblo de Tungulo, ya sea en el mismo valle de Conlara o algo más al Oeste.

Cuando Don ^{Ju} Luis de Cabrera, al fundar la ciudad de Córdoba, estableció su Jurisdicción hacia el Suroeste con un radio de cincuenta leguas, (ya sabemos que eran "leguas largas") invadió la Jurisdicción ya establecida por Villafranca desde Chile. De este hecho sobrevinieron litigios y pleitos entre los Conquistadores de Córdoba y los de Cuyo, lo cual nos ha dejado tan excelente información sobre esa época, esa comarca y los actores.

Don ^{Ju} Luis de Cabrera otorgó encomiendas de indios en esta región el mismo año de la Fundación de Córdoba, porque por aquí pasó ese año la expedición empuñadora del Capitán Mejía Mirabal. Así tenemos que a Tomas de Trovi (1573) - n.º 12 del R. M. - se le otorgó "~~de la otra parte de la Cordillera grande~~" tras la Sierra grande de Calamuchita. A Diego de Castañeda (1573) - n.º 32 del R. M. - "en la Sierra Vina camche, frontero de Cuyo". A Juan de Chavez (1573) - n.º 77 del R. M. - "a las espaldas de la Sierra de Calamuchita la Cordillera abajo". A Perez Montañez (1573) - n.º 87 del R. M. - "tras la Sierra grande de Calamuchita".

Pero los Conquistadores de Chile habían obtenido encomiendas en esta comarca antes de la Fundación de Córdoba, como hemos visto al citar la encomienda A del R. M. - También a Francisco de Urbina, año 1565, n.º 457 del R. M., se le otorgó encomienda "en la tierra llamada Mola cacha chenta del Cacique Cayasta", perteneciente a esta comarca en litigio.

Observaciones. La encomienda Fonseca lleva fecha 1590 que es cuando se transformó en Merced de Tierras, pero en realidad debe ser del año 1573 la fecha originaria. Los del n.º 77 son: "a espaldas de S.ª Calamuchita, cordillera abajo".

Zona Suroeste

25

Registro	Pueblos y caiques - Comarcas - Rios	Año	Encuentro	Ubicación
51. 418.	Anisacat, Cq° Ani charaba	1575	Martin	"Zras 1ª Calamoch."
32. 34.	Anqui valato, Cq° Anqui naure	1573	Castañeda	"en 1ª Vinacamche"
86.	Apaga naure, Cq° Baeline naure	1573	Montañez	"Camino de Cuyo"
415.	Asagasta, Cq° Bicola (Lalahenes)	1590	Buesgas	Oeste 1ª San Luis
422.	Bieleque, Cq° Lique mira	1590	Acosta	"Zras 1ª Calamoch."
109. - 421.	Cala cara ó Calcara, Cq° Calpi chin Calcalara, es el mismo anterior.	1578	Camara	Zona Conlara
12.	Calpista, Cq° Calpista charaba	1573	Trobi	"Zras 1ª Calamoch."
86.	Caminta naure, Cq° Bienaure	1573	Montañez	"Camino de Cuyo"
32. 34.	Caminta olaeta, Cq° Caminta charaba	1573	Castañeda	"en 1ª Vinacamche"
32. 34.	Cavallo olaeta, Cq° Cavallo naure	1573	id	id
367. 414.	Canchuleta, Tierra de	1563	Muñoz	1ª de San Luis
12.	Caya sacat, Cq° Caya naure	1573	Trobi	"Zras 1ª Calamoch."
51. 421.	Caya sacat, Cq° Caya charaba Cip sacate	1575 1578	Martin	id
87.	Concho, Cq° Concho charaba	1573	Montañez	id
A. 437.	Conlara, provincia	1563	Rodriguez	Este 5ª San Luis
414.	Conlara, rio y valle	1653	Quevedo	Valle de Conlara
437. 445.	Cochuc nin, Cq° Erida navira	1592	Zurita	en id
458.	Cosnata, Cq° Atini mintu	1596	Maldonado	Zona Morro
77.	Culubi chin, Cq° Culubi chin navira	1573	Chavez	"Zras 1ª Calamoch."
447.	Cumbra ó Cumblaen	1602	Pd. de Cochuc nin	
442. 443.	Cusle ó Lule, Cq° Cusle	1602	Zurita	en 1ª San Luis
465.	Chama nonal, Cq° Baquil magata	1560	Lenos	O. 1ª San Luis
438.	Chapo navira, Cq° Chapo novo	1576	Moxica	Zona Morro?
86.	Chic naure ó Caminta naure	1573	Montañez	"Camino de Cuyo" E. 1ª San Luis
87.	Chilquis, Cq° Chilquis charaba	1573	id	id
87.	Chique naure, Cq° Chique naure	1573	id	id
87.	Chiquebi, Cq° Chiquebi charaba	1573	id	id
12.	Chiquis nonavira, Cq° Chiquimo naure	1573	Trobi	"Zras 1ª Calamoch."
51. 418.	Chin chin sacat, Cq° Chin chin charaba	1575	Martin	id
490.	Chibis, de los indios Nogolmos	1615	Gonzalez	id
107. 490.	Chuma liri, Cq° Sirimi navira	1590	Gonzalez	id

86.	Jaule naure, Cq ^e Tulo naure	1573	Montañez	"Camino de Cuyo"
446.	Guany sacat, B ^d de Lanta cancara	1602	Moxica	
454.	Guasa cala, Cq ^e Cholquin	1602	id	O. 1 ^a San Luis
465.	Guata siqui, Cq ^e Vayo y Bacanana	1602	Quevedo	" de nacion Pasca"
107.	Guat pulo, Cq ^e Balorin	1590	Gonseca	"Fras 1 ^a Calamoch"
459.	Guayo ó Vayo, es un cacique	1605	Quevedo	de Guata siqui?
440.	Glocog tanta, Cq ^e Patli navira	1593	Moxica	Fras 1 ^a Calamoch.
86.	Laga naure, Cq ^e Lagana pristiga	1573	Montañez	"Camino de Cuyo"
413. 415.	Lalahenes, indios algarroberos	1653	Puesgas	O. 1 ^a San Luis
437. 445. 452.	Lanta cancara, Cq ^e Irid navira	1592	Turita	Concaram?
id	Lanta cancara ó Cochuenin			(es el anterior)
51. 418.	Lin lin sacat, Cq ^e Lin lin charaba	1575	Martin	"Fras 1 ^a Calamoch"
32.	Loanqui valacta, Cq ^e Anqui naure	1573	Castañeda	"en 1 ^a Vinacamche"
32.	Locho olaeta, Cq ^e Caloa naure	1573	id	id
107.	Luinin ó Guat pulo	1590	Gonseca	"Fras 1 ^a Calamoch"
107.	Luyaba, Cq ^e Quinsi navira	1590	id	id
A.	Loima, comarca de algarrobales	1563	Rodriguez	en 1 ^a San Luis
457.	Malacacha chenta, comarca	1565	Urbina	al E. 1 ^a San Luis
77.	Malac bac chin, Cq ^e Malabac navira	1573	Chavez	Fras 1 ^a Calamoch:
107.	Malac colitas, indios de Chuma liri	1590	Gonseca	id
461.	Malancha, Cq ^e Chagafanta y Ulpan	1612	Quevedo	es Malanchay
407.	Malanchay, Cq ^e Tongulo	1598	Quevedo	en 1 ^a San Luis
407.	Malanchay, B ^d de Caminta olaeta	1573	Castañeda	"en 1 ^a Vinacamche"
461.	Malara ó Malaran, Cq ^e Caminta	1612	Quevedo	B ^d de Malancha
461.	Malaranta ó Malaramcha, Cq ^e Kaleguta	1612	id	id
<u>Observ.</u> : estos pueblos del n ^o 461 son los de Tungulo "en provia de Conlara" visitados en el año 1528 por el Capitan B ^{co} César.				
32. 34	Minguisa gualanto, Cq ^e Minguisa cherba	1573	Castañeda	"en 1 ^a Vinacamche"
444	Mocha, Cq ^e Bilismi	1602	Palencia Antonio	zona Cochuenin
413. 415.	Molco, algarrobales de los Lalahenes	1653	Puesgas	O. 1 ^a San Luis
77.	Mullun auleta, Cq ^e Mullun navira	1573	Chavez	Fras 1 ^a Calamoch.
107.	*Malayo, Cq ^e Sulima	1590	Gonseca	id

107.	Nadira, Cq ^e Nadira	1590	Fonseca	"Fras 1 ^a Calamoch."
107.	Nanchira ó Luyaba	1590	id	id.
465.	Nali tongue, Cq ^e Cacaña	1560	Lemos	E. 1 ^a San Luis
489.	Nogobmos, indios llevados al Rio 2 ^o	1615	Gonzalez	"Fras 1 ^a Calamoch."
77.	Nogoyo valacta, Cq ^e Nogoyo navira	1573	Chavez	" id
458.	Nono casas, indios	1596		O. 1 ^a San Luis
458.	Oca, Cq ^e Falao canchira	1596	Maldonado	Zona Morro
367. 414.	Ochuma	1653	Quevedo	en Rio Conlara
464.	Pasca, nacion	1602	Quevedo	E. 1 ^a San Luis
438.	Passo navira	1576	Moxica	"en algarrobales"
438.	Patli navira ó Laurenta	1576	id	en Valle Conlara
51. 418.	Pin sacat, Cq ^e Pin charaba	1575	Martin	"Fras 1 ^a Calamoch."
12.	Pu charaba Cq ^e Pu charaba	1573	Trobi	id
421.	Puchu cuxi munara, Cq ^e Iacsanda	1594	Monforte	id
77.	Quelin auleta, Cq ^e Quelindio navira	1573	Chavez	id
444.	Quichivira	1602	Sanchez	en Conlara
32.	Quilita olaeta, Cq ^e Quinta naure	1573	Castañeda	"en 1 ^a Vinacamche"
32.	Quiloto gualato, Cq ^e Lucaviato charaba	1573	id	id
107.	Quinsi navira	1590	Fonseca	"Fras 1 ^a Calamoch."
86.	Quiqui naure, Cq ^e Chaga naure	1573	Montañez	"Camino de Cuyo"
460. á 464.	Sabaletas, indios de Tungulo	1602	Quevedo	en Malanchay
id	Sauletas, indios parientes	1602	id	id
12.	Sat lava, Cq ^e Calat charaba	1573	Trobi	"Fras 1 ^a Calamoch."
51. 418.	Simso sacat, Cq ^e Simso charaba	1575	Martin	id
77.	Soc soc valacta, Cq ^e Soc soc navira	1573	Chavez	id
413.	Tabas ó indios Lalahenes	1590	Puesgas	O. 1 ^a de San Luis
413.	Tabas, Cq ^e Tongolo, son los anteriores			
87.	Tabaqui naure, Cq ^e Lobaqui naure	1573	Montañez	"Fras 1 ^a Calamoch."
105. 458.	Tacala ahme, Cq ^e Anchancay	1596	Maldonado	Zona Morro
107.	Tala calta, Cq ^e Naa naure	1590	Fonseca	"Fras 1 ^a Calamoch."

107.		Braltan, Cg ^e Muchiqui navira	1590	Gonseca	"Fras 1 ^a Calamoch."
103.	437.	Bratila qualata, Cg ^e Chiqui navira	1592	Zurita	id
	458.	Brapiota	1596	Maldonado	Tona Morro
	458.	Bravas, sierra de los	1596	Maldonado	O. 1 ^a San Luis
86.		Bela naure, Cg ^e Bimpralsa naure	1573	Montañez	"Fras 1 ^a Calamoch."
107.		Bimba qualata ó Bala calta	1590	Gonseca	id
51.	418.	Bimbaha ó Caya sacat, Cg ^e Caya chench	1575	Martin	id
	458.	Bocancih, Cg ^e Vayo y Zapista	1596	Maldonado	en 1 ^a Bravas
107.		Boco tacs, Cg ^e Tulima	1590	Gonseca	"Fras 1 ^a Calamoch."
	456.	Boro navira, valle	1590	Cornejo	en 1 ^a San Luis
12.		Breili naure, Cg ^e Lili naure	1573	Trobi	"Fras 1 ^a Calamoch."
77.		Bultina valacta, Cg ^e Bultina navira	1573	Chavez	id
	465.	Butu pital	1560	Lemos	en 1 ^a San Luis
	456.	Usprara, comarca	1602		en 1 ^a San Luis
	438.	Vanta navira	1576	Moxica	"en algarrobales"
	458.	Vatuncih ó Focancih	1596	Maldonado	en 1 ^a Bravas
32.	368.	Vina camche, sierra	1573	-	1 ^a de San Luis
107.		Vintico, Cg ^e Vintico	1590	Gonseca	"Fras 1 ^a Calamoch."
32.		Vitita qualata, Cg ^e Vilicho charaka	1573	Castañeda	"en 1 ^a Vina camche"
367.	414.	Jacanto ó Piedra Blanca	1653	Queredo	San Xavier
51.	418.	Tocunta sacat, Cg ^e Tocunda chench	1575	Martin	"Fras 1 ^a Calamoch."
86.		Tocunta naure, Cg ^e Chaga naure	1573	Montañez	"Camino de Cuyo"
51.		Tbacha naure, Cg ^e Tbacha naure	1575	Martin	"Fras 1 ^a Calamoch"
107.		Tulaba, Cg ^e Tulima	1590	Gonseca	id
86.		Tulo naure ó faule naure	1573	Montañez	id

Zona Sur

Nuestra Zona Sur comprende la cuenca superior de los Ríos 3º y 4º, prolongándose hacia el Sur hasta el Río 5º.

En esta Zona lo más característico y mentado fué el valle de Calamochita cuyo descubrimiento data del año 1544 por la expedición del Capitán 6º de orden doza, sucesor de Diego de Rojas. Entonces figuró como Falamochica. En el Archivo Histórico de Córdoba hemos comprobado esta misma grafía para escribir la letra ch (^{seis} primeros volúmenes de la *Crónica* 12). También hemos comprobado en esos mismos volúmenes que se escribía indistintamente Calamochita o Falamochita para indicar este valle. En cambio para nombrar la sierra hoy llamada de Comechingones, siempre escribieron Calamochita.

Así mismo, los Fundadores de Córdoba llamaron "de Calamochita" al que después nombraron Río 3º. Hubo un pueblo de este nombre en la comarca donde hoy está el Embalse del gran dique.

Posteriormente el nombre del valle de Calamochita fué extendido hacia el Norte, hasta abarcar la cuenca superior del Río 2º, al cual llamaban los indígenas en este sector, Río de Quisquisacate, haciendo alusión a la gran estrechura donde actualmente se está construyendo el dique del Río 2º. (Cuatro fueron los Quisquisacates de la toponimia indígena).

Si observamos las Encomiendas incluidas en este Comendador correspondientes a las Zonas Sur y Suroeste, veremos que desde el año 1573 figuran pueblos indios en: "tras la Sierra de Calamochita" - "en Sierra Pina canche" (sierra de San Luis) - "adelante de Calamochita" (ó sea hacia el Sur) - "en el valle de Calamochita" - Lo cual nos indica que por todas estas

regiones pasó la expedición emprendedora del Capitán
Miguel Mirabal (Octubre - Noviembre del año 1573). Y así
quedó descubierto "el camino de Cuyo" por los fundadores
de Córdoba, los cuales llevaron carretas en esta expedición.

Algunos años después (año 1579) el Gobernador del
Tucumán Gonzalo Abreu de Siqueroa, con su famosa
expedición a la Frayalanda, llevando también carretas,
pasó por el valle de Calamuchita rumbo al sur.

Llegó hasta el Río 5º, que los indígenas llamaban
~~Rio~~ de Popopis, repartiendo encomiendas en estas
lejanas tierras. Por lo menos una de estas enco-
miendas nos ha quedado en este Archivo Histórico
rico (la de Mitre), pero debieron existir varias
más.

15. 49. 79. →

12. 51. 87. →

Zona Sur

Edad Registro	Pueblos y Caniques - Comarcas - Rio	Año	Encuentro	Ubicación
490.	Alfira taucas	1615	Gonzalez	Zona Rio 3°
71 bis. 426.	Amari, Cq° Falaca	1579	Mitre	en el Rio 5°
269.	Amiprante, junto a Chara	1598	Acosta	Rio 3° ^{avila} cerca de
263.	Ambayo, junto a Panagal	1588	Sanchez	"cerca de Calamuchita."
106.	Ayapayo, Cq° Vitulo	1598	Fonseca	Zona Chulume
422.	Biliaquira, Cq° Gualavira	1593	Olmedo	O. de Calamuchita.
83.	Biliblas auleta, Cq° Biliblas charaba	1573	Montañez	id
430.	Caabaras, indios Pampas reducidos	1600	Gonzalez	Lucat
83.	Cacho auleta	1573	Montañez	O. de Calamuchita.
31. 406.	Cagapas naure, Cq° Cagapas charaba	1573	Castañeda	id
420.	Calamuchita, pueblo, Cq° Comeche	1579	Fonseca	Zona Embalse
13. 49. 79. 79.	Calamuchita, comarca, valle y rio	1573	varios	hoy Calamuchita
12. 51. 77. 87.	Calamuchita, sierra	1573	Sierra	Comenchingones
83.	Calamuchita	1583	Sierra	
49.	418. Cala navira, Cq° Concho y Calana charaba	1575	Villalba	^{Sur} Zona Calamuchita.
49.	418. Canta manacón, Cq° Canta mana charaba	1575	id	id
49.	418. Colpa navira, Cq° Colpa charaba	1575	id.	id.
49.	418. Comas-che navira, Cq° Comas charaba	1575	id.	id.
100.	Cami naure	1588	Palencia	"en" Valle Calamuchita.
71 bis. 426.	Capracon	1579	Mitre	"en el Rio 5°"
71 bis. 426.	Cayaton, Cq° Bilabya	id	id	id
424.	Casambo	id	id	id
424.	Compusumi, Cq° Ampus navira	id	id	id
71. 424.	Cuio (Cuyo?), Cq° Ibis navira	id	id.	id
417.	Colon colon, Cq° Cosmono y Sunca	1585	Villalba	S. del Rio 3°
31. 406.	Comoati naure, Cq° Comat charaba	1573	Castañeda	"hacia Calamuchita."
83.	Concho sacate ó Concho auleta	1573	Montañez	O. Calamuchita.
31. 406.	Chaga naure, Cq° Chaga charaba	1573	Castañeda	Zona Comoati
71 bis. 426.	Chalanta, Cq° Moro otalayu	1579	Mitre	"en el Rio 5°"
id id	Chunt, Cq° Labapa	id	id	id
269.	Chara "en el Rio 3° abajo de Salsacate"	1598	Acosta	Zona Amiprante
83.	Chi auleta ó Chisacat	1573	Montañez	Zona Concho auleta
271.	Chilile ó Focomé	1573	Ramirez	"en Calamuchita."
100.	chili naure, Cq° Navintor	1588	Palencia	"en" valle Calamuchita.
38. 387.	chila naure, Cq° Chile naure charaba	1574	Noble	"cerca de Calamuchita."

420.	Chulume, Cq ^e Itisnons	1573	Fonseca	S. del Rio 3 ^o
284.	Chulume, arroyo y tierras	1574	Villalba	id
67.	Chuti gualante, Cq ^e Chuti nawre	1573	Villegas	"en Valle Calamuchita"
108.	Doldelgues, Cq ^e Vitie polque	1600	Avila	Rio 3 ^o banda Sur
100.	Esca cachi sacat, Cq ^e Esca cachi	1588	Palencia	"en Valle Calamuchita."
49.	418. Gualapi navira, Cq ^e Gualapi charaba	1575	Villalba	S. Calamuchita
13.	Gualayra, Cq ^e Gultinawre	1573	Trobi	"en Valle Calamuchita."
67.	Gualta nawre, Cq ^e Gualta nawre	1573	Villegas	"en Valle Calamuchita"
105.	Gualsalen o Musupricha	1598	Fonseca	Zona Chulume
71.	424. Guasca lava, Cq ^e Popopis navira	1579	Mitre	en el Rio 5 ^o
71.	424. Guaslaco, Cq ^e Finti navira	id	id	id
71.	424. Lin lin, comarca, Expedicion Abreu	1579	"	jornada de Lin lin "
108.	Lobopries, Cq ^e Chuliles	1600	Avila	Rio 3 ^o banda Sur
271.	Lujama o Lusama	1573	Ramirez	"en Calamuchita."
100.	Lulon, vecinos a Chilinaure	1588	Palencia	"en Valle Calamuchita."
49.	418. Molon navira, Cq ^e Molon charaba	1575	Villalba	S. Calamuchita.
79.	Mulun navira, es talvez el anterior	1573	Chavez	id
71.	426. Muni, Cq ^e Foche	1579	Mitre.	en el Rio 5 ^o
	427. Muni guarago, Cq ^e Munopis	1600	Gonzalez	id
430. 435.	Muturos, Campas reducidos al Rio 4 ^o	1611	Avila	en el Rio 4 ^o
83.	Pun auleta, Cq ^e Pun charaba	1573	Montañez	O. Calamuchita.
100.	Ones nawre, vecinos a Chili nawre	1588	Palencia	"en Valle Calamuchita."
49.	418. Oniquis navira, Cq ^e Oniquis charaba	1575	Villalba	S. Calamuchita
id	Ospis navira, Cq ^e Ospis charaba	id	id	id
100.	Palma vita, comarcas de Chili nawre	1588	Palencia	"en Valle Calamuchita."
264.	Pampra, " vuelta que hace el Rio 3 ^o "	1586	Mitre	Zona Embalse
263.	Panagal, vecinos a Ambayo	1588	Sanchez	"cerca de Calamuchita."
427.	Patin, Cq ^e Fintin	1578	Mitre	en el Rio 5 ^o

108.		Pituron, Cq ^e Caabara	1600	Arila	Rio 3 ^o banda Sur
265.		Pococha campichira	1594	Medina	N. "del Rio de Calamoch."
49.	418.	Pomasas navira, Cq ^e Pomasas charaba	1575	Villalba	S. Calamochita
33.		Pomat naure olacta, Cq ^e id. id. charaba	1573	Castañeda	"hacia Calamoch."
71.	424.	Popopris nombre del Rio 5 ^o	1579	Mitre	Rio 5 ^o
83.		Pu auleta ó Pu sacat, Cq ^e Pu charaba	1573	Montañez	O. Calamoch.
100.		Pualavira, comarcas de Chili naure	1588	Palencia	"en Valle Calamoch."
31.	406.	Pud naure, Cq ^e Pud naure charaba	1573	Castañeda	"hacia Calamoch."
	417.	Puy sacat, Cq ^e Puy charaba	1586	Loria	Zona Rio 3 ^o
71 bis.	426.	Quimi, Cq ^e Altis	1579	Mitre	en el Rio 5 ^o
83.	269.	Salsacate	1573	Montañez	Rio 3 ^o arriba
83.	269.	Savambre, Cq ^e Savambre charaba	1573	id	id
	399.	Segueprel, Cq ^e Cabanon charaba	1594	Laymes	"hacia el Rio 3 ^o "
		Simso sacat			
271.		Socomé ó Tocome	1573	Ramirez	"en Calamoch."
	426.	Soco soco	1579	Mitre	en el Rio 4 ^o
67.		Talamochita, valle	1573		Valle Calamoch.
108.		Talusano, Cq ^e Tabuze	1600	Arila	Rio 3 ^o banda Sur
67.		Tambo qualanto, Cq ^e Tambo naure	1573	Villegas	"en" valle Talamochita
13.		Taque eynita	1573	Trobi	"en" valle Calamoch."
49.	418.	Tarica yvira, Cq ^e Tarica charaba	1575	Villalba	S. Calamoch.
106.		Tinin cocho	1598	Fonseca	Zona Chulumbe
49.	418.	Tiqui navira, Cq ^e Tiqui charaba	1575	Villalba	S. Calamoch.
106.		Tiquingas ó Tiquincas	1598	Fonseca	Zona Chulumbe
49.	418.	Toltina navira, Cq ^e Toltina charaba	1575	Villalba	S. Calamoch.
	264.	Tigua, arroyo	1586	Mitre	id
71.		Titata Timbilas, Cq ^e Timbilas navira	1579	id	en el Rio 5 ^o
	271.	Tocome ó Socomé	1573	Ramirez	"en Calamoch."
100.		Tolema, comarcas de Chili naure	1588	Palencia	"en" Valle Calamoch."
71 bis.	426.	Tonchara "con sus caciques".	1579	Mitre	en el Rio 5 ^o
	424. 425.	Totoco	1579	id	en el Rio 4 ^o
79.		Tulun guleta, Cq ^e Tulun charaba	1573	Chavez	S. Calamoch.
106.		Tulu vichu	1598	Fonseca	Zona Chulumbe

71.	424.	Usca, Cq ^e Cata navira y Falira	1579 Mitre	en el Rio 5°
264.		Payo, "dormida de la Cruz"	1586 Mitre	S. de Calamoch.
265.		Pile cacta "mas allá del Pescadero"	1594 Perez	id.
13.		Tacunta chirara	1573 Trobi	" en ^{la} Valle Calamoch"
83.		Tasilis auleta, Cq ^e Tachi charaba	1573 Montañez	O. Calamoch.
83.		Tña auleta, Cq ^e Tana charaba	1573 id	id
100.		Inchura, Cq ^e Trabi	1588 Valencia	" en ^{la} valle Calamoch"
49.	418.	Tongo navira, Cq ^e Tongo charaba	1575 Villalba	S. Calamoch.
71.	424.	Itotoco, Cq ^e Mohuy navira	1579 Mitre	en el Rio 5°
428.	429.	Iucat (yuscot?) "reducción"	1591 Arila	Rio 3° abajo

Zona Central

Nuestra Zona Central, teniendo su centro en la Ciudad de Córdoba, comprende los Rios 1º y 2º desde su nacimiento en la Sierra grande, con sus respectivos afluentes.

Sus límites Norte, Noroeste y Oeste, ya los hemos definido al tratar las Zonas respectivas.

Sin embargo, encontraremos alguna superposición en el Noroeste siguiendo el camino a Soto, pues en esa dirección no existe divisoria natural y nos encontramos con rios que no pertenecen a la Cuenca del Rio 1º y que corren hacia el Norte.

El límite Este de la Zona Central está constituido por lo que fueron grandes bosques, que empiezan en la falda Oriental de las Sierras y se extienden en la llanura sin límites que corre hacia ~~Occidente~~^{Oriente}, en la cual se encuentran la Mar Chiquita y la gran Zona de bañados del Norte y del Sur de dicha Mar Chiquita. Esta Zona de lagunas y bañados, constituye nuestra Zona Este.

Por el Sur, nuestra Zona Central está limitada por la divisoria de aguas de los Rios 2º y 3º y así resulta que, parte de lo que hoy se llama Calamuchita, está incluida en la Zona Central.

Nos encontramos con que hubieron pocos pleitos entre los encomenderos por estas tierras más cercanas a la Ciudad de Córdoba, tal vez por el mejor conocimiento de la comarca desde el principio. Esta sencilla causa ha motivado para nosotros una deficiencia de información sobre las Encomiendas de la 1ª hora, pues ya sabemos que el Archivo Histórico de Córdoba en lo que se refiere a esa época y esa clase de infor-

mación está constituido por los "pleitos por indios".

En cambio, en lo que se refiere a esfercedes de tierras y pleitos por tierras, la información es amplia.

Esta es la razón por la cual nos hemos visto obligados en la 2ª Parte del libro "Indígenas y Conquistadores de Córdoba", a darle amplitud al estudio de los litigios por tierras del Siglo XVII. En esta forma hemos completado la información sobre el terreno y los toponímicos del Siglo XVI.

El único tema destacado de la Zona Central para esta primera época, es el que se refiere al Quisquisacate, por la razón de que está ligado al Acta de la Fundación de Córdoba, donde se lo menciona asegurando que ese es el nombre indígena del lugar. Tambien y por la misma razón se destaca el tema Suquia.

Como veremos en el Nomenclador, Suquia era el nombre de un importante pueblo indígena que estaba ubicado unas siete leguas río abajo de la Ciudad; los españoles aplicaron este nombre al Río.

En lo que se refiere al tema Quisquisacate, podemos asegurar que el verdadero toponímico del vallecito de Córdoba era Quisquitipa.

El verdadero Quisquisacate era el valle hoy ocupado por el lago San Roque y tal vez ese fue el lugar elegido para levantar la ciudad, cuando pasó por allí en Enero del año 1573 la Expedición previa a la Fundación de Córdoba.

Otro Quisquisacate de la Zona Central fue el del Río 2º arriba, donde hoy se está construyendo el dique del Río 2º. En cuanto al "Quisquisacate de Mitre", motivo de confusión en los primeros años, no existió sino como una invención de pleitista. Hay copiosa y clara documentación sobre este tema.

Zona Central

31

Registro		Pueblos y Caciques. Comarcas - Rios	año	Incomendados	Ubicación
18.	499.	Achala sacate, Cq ^e Achala charaba	1573	Velazquez	7 Km. S.O. Carlos Paz
21.		id. ó Pogombas turpi ó Tocombis	1579	id	id
	607.	Achala sacate, Cq ^e Achala cobirrin	1598	Mitre	en 1 ^a Achala
55.	500.	Ahme, Cq ^e Amacan	1575	Bustam ^{te}	en Olahen
27.	499.	Alcana sacat, Cq ^e Il charaba	1573	Mejia	Zona Characato
228.		Alunchira "en Rio de Navidad arriba"	1582	Berrio	en el Rio 2 ^o
	467.	Amibia ó Anybia, Cq ^e Amibia	1577	Gallegos	Saldan arriba
	495.	Aminta, Cq ^e Iquin charaba	1581	Hernandez	Zona Anisacate
43.	236.	Anisacate, Cq ^e Ani charaba	1574	Zejeda	id
25.		Anisacate, Cq ^e Ani charaba	1573	Mejia	Rio Ceballos
18.	499.	Anisacate, Cq ^e Ani charaba	1573	Velazquez	Zona Santi
21.		id. ó Chilup turpi, Cq ^e Charala acan	1579	id.	id
64.		Animi sacat, Cq ^e Anin chinta	1573	Villegas	en el Rio 2 ^o
64.		Anipur sacat, Cq ^e Guambe talalo	1573	id	id
64.		Anun sacat	1573	id	id
	512.	Anupato yaco, arroyo	1623	-	en Valle Hermoso
54.		Ananza fritin, Cq ^e Canta guatan	1586	Bustam ^{te}	en Olahen
	512.	Anta orco ó Anta tica, cerro	1623	-	en Valle Hermoso
	212. 472.	Ascochinga	1576	Lopez	Ascochinga
	506. 363.	Ayam fritin, Cq ^e Zulian	1607	Soria	en Olahen
	217. 478.	Bilibiscate "Rio Suquia abajo"	1578	Villalba	al E. de Córdoba
	260. 478.	Bilis chaco, gran laguna al Este	1588	-	Mar Chiquita?
	515.	Balata	1623	Villalba	en Punilla C.
	645.	Cabinda, carpinteria	1616	Daniel	Zona S. Maria
75.	509.	Cacho sacat, Cq ^e Cacho charaba	1573	Perez	en Punilla C.
64.		Caia sacat, Cq ^e Al chuchava	1573	Villegas	en el Rio 2 ^o
	253. 478.	Cavinta, cañada en Chibaja	1585	Soria	Rio 1 ^o abajo
	237. 651.	Calabalumba	1584	Arviles	Santa Catalina
	206.	Calaguanumba, sierra del Uritorco	1575	Jaymes	capilla del Monte
8.	250.	Calabria, Cq ^e Calubi naban	1573	Trobi	Zona Cosquin
25.	477.	Calaptilin, lomas altas	1573	-	Zona Salsipuedes
25.		Calaptilin, Cq ^e Citon charaba	1573	Mejia	id
17. 23.		Calpi naure, Cq ^e Calpi naure	1573	Mitre	Zona Bosque Negro
	497.	Caminta, Cq ^e Chypiac cinso	1581	Hernandez	Zona Anisacate

1.	Camin cosquin o Valle Buena Vista	1573	Cabrera	Valle Hermoso
1.	Cami cosquina, Cq ^e Tacaba queaba	1573	id	id
601.	Cosquin, "Reduccion" de indios	1598	Guzman	Cosquin
467.	Cami sasi, Cq ^e Cami sasi	1577	Galegos	Saldan arriba
513.	Cama, Cq ^e Chimi chutabi	1632	Guzman	?
16. 22. 25. 478.	Canta cara sacate, Cq ^e Canta cara charaba	1573	Mitre	Ciudad de C ^{ba}
11. 203. 209.	Canta mala, pueblo y comarca.	1573	Trobi	Rio 2 ^o abajo
27.	Cara sacat, Cq ^e Pueblo charaba	1573	Mejia	Zona Characato
18. 499.	Caraca sacate, Cq ^e Caracas charaba	1573	Velazquez	id
499.	Carasate, es el mismo anterior	1573	id	id
512.	Caracha orco, cerrito	1632	-	Valle Hermoso
201. 498.	Caroyapa, cañada	1574	Jaymes	Caroya
498.	Casca milin, arroyo	1588	-	Zona Alta gracia
270. 479.	Cascara, monte	1604	Caceres	Rio 1 ^o abajo
503.	Cau cau, comarca o Caucaso	1593	Bustamante	La Paz. Ascoch.
228.	Carisacate "en Rio de Paridad"	1582	Berru	?
249.	Caya sacate, rio	1585		Rio 2 ^o
670.	Caya sacate	1616	Balzac.	Zona V. del Rosario
75. 509.	Cian sacat, Cq ^e Cian charaba	1573	Perez	en Pimilla C.
217. 478.	Cip caya, vecinos a Pilibiscate	1578	Villalba	Rio 1 ^o abajo
468. 473.	Citon o Siton, rio	1585	-	rio Salripuedes
204. 499. 501.	Citon sacate o Siton, Cq ^e Citon	1575	Ruduenia	Zona Locsina
55. 500.	Ciri cinta, Cq ^e Abas y pitin	1575	Bustam. ^{te}	en Olacn
227.	Costasacate	1582	Xuarez	en el Rio 2 ^o
645.	Cosconoje, Cq ^e Abantay	1616	Arviles	Zona Ascochinga?
270. 479.	Cupe "punta del agua"	1604	Caceres	Rio 1 ^o abajo
471. 614.	Cupil, Cq ^e Tal talalo	1598	Nabarrate	Agua de Oro?
21.	Cunas turpi, Cq ^e Noluma acan	1573	Velazquez	Zona Characato
id	Cunas turpi o Afisti sacate (es el anterior)			
508.	Culampracaya, comarca	1615		O. Valle Hermoso
243.	Chabascate o Chaguascate, rio	1585	-	hoy Rio Carnow
256. 503.	Charascate, valle y pueblo	1585	Casas	S.O. Jesus Maria
242.	Chabiscate	1585	Garcia	Rio 1 ^o abajo
222. 478.	Chacibiscate	1579	Nabarrate	id
496.	Chaca olacta, Cq ^e Calpi naure	1581	Hernandez	Zona Anisacate

226.	478.	Chamasacate "cerca de Localino"	1581	Barrios	Rio 1° abajo
	681.	chamasacate "à 9 lgs. de la C ^d "	1616	Bovras	Rio 2° arriba
43.		chalasacate, Cq ^e Chalas naware	1574	Cardenas	Rio 2° arriba
18.	499.	Chapa olohen, Cq ^e Chacha	1573	Velazquez	Zona Fanti
25.	499.	Chasic sacat, Cq ^e Chasic charaba	1573	Mejia	Zona Rio Ceballos
	609.	chapsi sacat, Cq ^e Caya	1598	Cornejo	Rio 1° abajo
	660.	Chapri sacat "à 4 lgs. de la C ^d "	1616	id	Rio 1° abajo
230.	478.	Chibaja, algarrobales y pueblo	1583	Soria	Zona Ext. Rio 1°
	476.	519. Chibiquin, arroyo	1646	-	O. de Unquillo
	258.	chican toltina, arroyo	1588	Nieto	Zona S. gracia
16.	478.	Chilizna sacate, Cq ^e Chilizna charaba	1573	Mitre	Ciudad de C ^{ba}
	494.	495. Chilm notil o chilnga	1581		Zona S. gracia
21.		Chilut turpi o chuis sacate	1573	Velazquez	Zona Fanti
62.		chinsacat, Cq ^e Chinchaba	1573	Arzobis	N. Jesus Maria
	224.	478. chinzaba "abajo del pueblo de Laguna"	1579	Soria	Rio 1° abajo
	215.	chocaigasta, cienaga	1577	-	Punilla Norte
55.	500.	Chuchun sacat, Cq ^e Chuchun charaba	1575	Bustam ^{te}	"en Olachen"
25.	477.	chucaramba, lomas	1573	Mejia	R. Ceballos arriba
	252.	478. Chucpa, pueblo viejo	1585	Soria	Rio 1° abajo
		492. Chulpa o Quichulpa, laguna	1599	Laymes	Zona Oncativo
	200.	churuba	1574	Nicolas	al S. Rio 2°
	512.	Chuspri orco, loma	1623		en V. Hermoso
Catastro		chuspri mayo (mensura antigua)			Rio Tuspe
64.		Escaa sacat, Cq ^e chingal	1573	Villegas	Rio 2° arriba
270.	479.	Guachaba "10 lgs. rio abajo"	1604	Caceres	Rio 1° abajo
214.	235.	Guamacha "tres pueblos juntos"	1576	Peralta	V. del Rosario
62.	201. 213.	Guanosacate, pueblo y comarca	1575	Burgos	Jesus Maria
	206.	Guanumba, valle y arroyo	1575	Laymes	C. del Monte
255.	509.	Ileque saques	1585	Laymes	Punilla N.
	514.	Lababal saquen, cerro	1623	-	en V. Hermoso
258.		Lacara canchira, cerro	1588	Nieto	Zona S. gracia

255. 509.	Lava potos	1585	Laynes	Punilla N.
43.	Lias sacat, Cq ^e Lias charaba	1574	Cárdenas	Rio 2 ^o arriba
219. 478.	Localins, comarca y pueblo	1578	Morica	Rio 1 ^o abajo
514. 608.	Luca turpi ó Bumi y milin	1623	-	en Punilla C.
608.	Luca sacat, Cq ^e Luca charaba	1598	Cornejo	?
255. 509.	Machapo	1585	Laynes	Punilla N.
262.	Mascolta, comarca	1588	Sanchez	Zona Los Reartes
504.	Masa catequen, arroyo	1598	Bustam ^{te}	en Olahen
229. 467.	Ministalalo, laguna y pueblo	1573	Burgos	2 ^a 5 ^{to} Domingo
253. 478	Mindigz, cañada en Chibaja	1585	Soria	S. Rio 1 ^o
218. 478.	Minsaba, pueblo y gran estanque	1578	Giguera	cerca de Suquia
212.	Mismico, tierras y arroyo	1576	Reyna	8 ^a La Granja
239.	Mismis cate	1583	Lopez	
18. 21. 499.	Miste sacate ó Cunas turpi	1573	Velazquez	Zona characato
245.	Mot cala tivil, quebrada	1585	Nieto	Zona A. Gracia
220.	Nabosacate ó Nabosacate	1579	Bejeda	Zona Costasacate
23.	Nacha pruytone "camino de Calamochita"	1573	Mitre	Zona Los Reartes
200. 487.	Naguascacat "en Rio de Navidad"	1574	Nicolao	Rio Segundo
487.	Nabasacate, es el anterior	1599	Burgos	id
64.	Nanchi sacat "en Rio de Navidad"	1573	Villegas	
43.	Nantutunsacat, Cq ^e Nantutum	1574	Cárdenas Bejeda	Potrero Garay
75. 319. 509.	Nayto sacat, Cq ^e Lavat toctoc	1573	Perez	Punilla C.
499.	Nimi tilara, cañada y arroyo	1581		N.O. Alta Gracia
488. 682.	Nogolma "Reducción"	1615	Gonzalez	Rio 2 ^o arriba
27. 4509.	Nulo sacat, Cq ^e Cino charaba	1573	Mejia	Zona Characato
75. 509.	Numba sacat, Cq ^e Numba charaba	1573	Perez	Punilla N.
231. 493.	Nuñossacate, Cq ^e Quibini nauve	1581	Cartañeda	N.O. Alta Gracia
287.	Ocombis	1683	C ^{ia} Jesus	Candelaria N.
27. 55. 101.	Olahen, comarca y provincia	1573	varios	hoy Olahen
46. 513.	Olahen, pueblo, Cq ^e Suchonagan	1632	Soria	id
53. 500.	Olahen u Olayn	1576	Bustam ^{te}	id
253. 478.	Omar, cañada en Chibaja	1585	Soria	S. Rio 1 ^o

258.	Onam canchira, cerro	1588 Nieto	Zona A. Gracia
471. 614.	Oya hita, comarca	1598 Nabarte	?
258.	Parara chasca, comarca	1588 Nieto	Alta Gracia
8.	Pilsacat o Bisacat, Cq ^e Pil charaba	1573 Trobi	lago San Roque
255. 509.	^{Pinabac} Pilsacat	1585 Jaymes	Punilla Norte
8.	Piscaguara sacat, Cq ^e Bisca guara charaba	1573 Trobi	lago San Roque
64.	Pit sacat "en Rio de Navidad"	1573 Villegas	en el Rio 2 ^o
64.	Pira imba sacat, Cq ^e Talin	1573 id.	id
287.	Poloto sacate, potrero	1683 C ^{ia} Jesus	Candelaria N.
615.	Poloto sacate, Cq ^e Poloto	1598 Lossa	id
512.	Pucara, arroyo	1623 Perez	Punilla C.
492.	Pujunta o' Bugulunta	1776 Arila	Rio 2 ^o abajo
101. 502.	Pula, Cq ^e Achata Tulian	1588 Obmedo	"en Olachen"
45. 301.	Punilla, nombre español	1573 varios	Valle Punilla
492.	Quichulpa o' Chulpa, laguna	1599 Laymes	Zona Oncativo
8.	Quilobis sacat, Cq ^e Quilobis	1573 Trobi	lago San Roque
23.	Quino naure "camino de Calamochite"	1573 Mitre	Zona Los Reartes
8.	Quisqui sacate, Cq ^e Quisqui charaba	1573 Trobi	lago San Roque
233. 494.	Quisqui sacate, Cq ^e Charaba chayal	1581 Hernandez	Rio 2 ^o arriba
258. 286.	Quisqui sacate, rio	1585 -	id
478.	Quisqui sacate por Quisquitipa	1581 Mitre	San Vicente. C ^{ba}
478. 494.	Quisqui tipa "ancon frente al Puente"	1581 -	id
287.	Quilambi, potrero	1683 C ^{ia} Jesus	Candelaria N.
608.	Saba cora, Cq ^e Cano manta	1598 Cornejo	?
202. 467. 475.	Saldan sacate, Cq ^e Saldan charaba	1574 Beratta	Saldan
62. 238.	Sanumba sacat	1573 Ardiles	N.O. Jesus Maria
75.	Sial sacat, Cq ^e Sial charaba	1573 Perez	"en la Punilla"
319.	Sian pitin, Cq ^e Sian acan	1580 id	id
468.	Sibita pitin, Cq ^e Sibita acan	1585 Nabarte	N. Saldan
96. 501.	Sibac chi, Cq ^e Polotoagan	1587 Albornoz	Candelaria N.
606.	Sichi sacate, Cq ^e Sayam acsin	1598 Perez	Punilla C.
259. 501.	Silayo cochinta, comarca	1588 Gonzalez	Lagunilla
245.	Simso, en Quebrada Mot cala tiril	1585 Aguilar	Zona A. Gracia

473.	Sinta, arroyo. (El Pueblito).	1653	Burgos	Zona Salsifuedes
260. 478.	Sipoba, prantano	1588	gonzalez	Rio 1° abajo
469. 473.	Siton o' citon, rio y comarca	1585		Salsifuedes arriba
204. 499. 501.	Siton o' citon sacate	1575	Ludueña	N.O. Tocsina
201.	Sistino cora, cañada	1574	Laymes	Caroya
478.	Soya sacat	1578	Villalba	Rio 1° abajo
55. 500.	Sun sacat, Cq° Capli charaba	1575	Bustam.te	"en Olaken"
218. 478.	Suquia, comarca y pueblo	1578	Eigueroa	Rio 1° abajo
	Suquia, rio	1573	-	es el Rio 1°
62. 238.	Sual sacat, Cq° Sualchaba	1573	Arviles	N.O. Jesus Maria
11.	Suru sacat, Cq° Lampo y Ziton	1573	Trobi.	Rio 2° abajo
43. 236.	Traba sacat, Cq° Traba charaba	1574	Bejeda	S.O. Anisacate
54. 344.	Traca fritin, Cq° Tulian chican	1586	Bustam.te	"en provia Olaken".
55. 500.	Traca sacate, Cq° Totoc charaba	1575	id	"en Olaken"
512.	Tracana frampra, rocas con morteros	1632	-	Valle Hermoso
101.	Tramacan, Cq° Tamacan	1588	Obmedo	"en provia Olaken"
319.	Trao fritin, Cq° Taucantes	1580	Perez	en Punilla
512.	Trala fritin orco, en orco ^{cerro}	1632	-	Valle Hermoso
55. 344.	Trapichin sacat, Cq° Trapichin charaba	1575	Bustam.te	"en Olaken"
75. 319. 509.	Tray sacat, Cq° Traca charaba ^{Taucantes}	1573	Perez	en Punilla
	Tray sacat, es el mismo Trapitín?			
472	Trilin, recino a Cupril	1605	Nabarrete	Agua de Oro
289. 335. 606.	Trinin pralas, Cq° Chongola	1591	Perez	Punilla C.
498.	Trimpra quine, arroyo	1602	-	N.O. A. Gracia
25.	Trista sacat, Cq° Charabaloa	1573	Mejia	Zona R. Ceballos
18. 607.	Truhaken, comarca y pueblo	1573	Velazquez	al S.O. de Cosquin
225.	Trupocaya, cañada	1581	-	al O. de Argüello
221.	Truquingas, monte	1579	-	Zona S. Agustin
514.	Trumi y milin	1623	-	en Punilla C.
508. 635.	Uampetin	1616	Soria	Zona Olaen
235.	Umara sacate	1584		Zona Rio Segundo
17. 23.	Unchu naure, Cq° Unchun charaba	1573	Mitre	Zona Bosque Alegre
258.	Usfra vache, monte	1588	Nieto	Zona A. Gracia
224. 478.	Ustubi	1579	Soria	Rio 1° abajo

215.	Pirila sacate "en chocaigasta"	1577	Garcia	Pumilla Norte
21.	Pogombas tursfri o Achala sacate	1573	Velazquez	7 Km. S.O. Carlos Paz
503.	Tague	1576	Bustamante	en Ocaen
75. 509.	Talsacat, Cq ^e Tal charaba	1573	Perez	"en la Pumilla"
8.	Tbia sacat, Cq ^e Tbia charaba	1573	Trobi	lago San Roque
23.	Tbachuma tacana	1573	Mitre	Zona Los Reartes
17. 23.	Tchila cubininta, Cq ^e Achala cubininta	1573	id	Zona Bosques de
258.	Tinquila o Caoca milin, arroyo	1588	Nieto	Zona A. Gracia
607.	Tquin sacate, Cq ^e Ceoca navi	1598	Mitre	
64.	Tlira sacat, Cq ^e Quilastun	1573	Vilegas	"en Rio Nandad"
237. 651.	Tnchin sacat "en Calabalumba"	1573	Adiles	N.O. Jesus Maria
205.	Tsacate o Cantamala	1575	Camara	Rio 2 ^o abajo
21.	Tocombis o Achala sacate	1573	Velazquez	7 Km. S.O. Carlos Paz
201.	Tschapa aufra, cañada	1574	Laymes	Caroya
229. 467.	Tsqui tifri, cañada	1583	Nieto	Zona R. Ceballos
25.	Tutma sacat, Cq ^e Tutma inchinta	1573	Mejia	Rio Ceballos
514.	Tnisi prin prin, arroyo	1632	-	en Valle Hermoso

Zona Este

Zona muy extensa de llanuras, algarrobales y pantanos, podríamos decir que se extiende hasta el Rio Paraná Salado de Santa Fe.

Su comarca más característica y mentada fue la de Atusemuza, que algunos historiadores y cronistas han confundido con la Mar Chiquita.

Para nosotros la Mar Chiquita es la gran laguna Bilis Chaco de los Fundadores de Córdoba.

En cambio Atusemuza le llamaban a la fértil y poblada región que está al Oeste y Suroeste de la Mar Chiquita. Le dedicamos un análisis especial a este tema en la 3ª Parte del libro "Indígenas y Conquistadores de Córdoba". La primera vez que los españoles citaron a Atusemuza en sus escritos, fue cuando el gobernador del Tucumán Don Francisco de Aguirre preparaba en Santiago del Estero su expedición del año 1566 "en descubrimiento de la provincia de Atusemuza". Posteriormente ~~la vemos~~ figuró en las primeras encomiendas de Córdoba, como se lo ve en este Nomenclador.

Muy pocos fueron los pleitos entre encomenderos por los pueblos de esta comarca y debido a ello poca información quedó en este Archivo Histórico.

En la encomienda del año 1573 a Juan de Villegas se mencionan varios pueblos "mas allá de Atusemuza, sobre el Rio Salado que va para Santa Fe y Atusemuza". Esta es la región que está al Oriente de la Mar Chiquita en tierras que hoy son de la Provincia de Santa Fe. Seguramente en esta dirección también se extendió la Jurisdicción de Córdoba, hasta las cincuenta leguas establecidas como radio por el Fundador.

Este Nomenclador prueba que Atusemuza era comarca de Comechingones. Una invasión tal vez reciente dejó aquí algunos "sacat", pero no impuso ningún "charaba". Todos los patronímicos son típicamente Comechingones.

hacia los llanos que trae

Zona Este

Registro	Pueblos y Caciques, Comarcas - Rios.	año	Encuentro	Ubicación
Historia	Ansenusa, provincia	1566	Aguirre	?
67.	Ansinusa, comarca	1573	Villegas	O. de Mar Chiquita
241. 612.	Ansenusa, pueblo, Cq ^e Lunicava	1584	Barrios	Rio 1: muy abajo
72.	Ansenusa, llanos de	1579	Laynes	O. de Mar Chiquita
666.	Ansinusa, Estancia	1616	Barrios	id
612.	Alaplambi "cerca de Ansenusa"	1598	id	id
260. 478.	Pilis chaco, gran laguna	1588	-	Mar Chiquita?
67.	Calabini, Cq ^e Giracha	1573	Villegas	"en Ansinusa"
612.	Calaplami, Cq ^e Chatacan	1598	Barrios	Zona Ansenusa
240. 612.	Caminto sacat, Cq ^e Quelu chucsa	1584	id	id
72. 387.	Camin sasan, Cq ^e Ayotana	1579	Laynes	"llanos de Ansenusa"
612.	Lava sacat, Cq ^e Citon amariac	1598	Barrios	Zona Ansenusa
612.	Lavapris sacat, Cq ^e Suco	1598	id	id
72	Lume sacate, Cq ^e Cabachin	1579	Laynes	"llanos de Ansenusa"
67.	Manchin sacat, Cq ^e Libapi	1573	Villegas	E. Ansenusa
612.	Palquis, Cq ^e Palquis	1598	Barrios	Zona Ansenusa
612.	Quelos, Cq ^e Lara campo	1598	id	id
67.	Quiloasa, Cq ^e Talis	1573	Villegas	E. Ansenusa
67.	Quiloles, Cq ^e Anitanka	1573	id	id
67.	Quilcanis, Cq ^e Citon	1573	id	id
612.	Quilos, Cq ^e Lavalin	1598	Barrios	Zona Ansenusa

Observacion: Ansenusa debe escribirse con z, pues en el documento n.º 612 del R.M. (año 1598) estaba escrito con s y fue corregido por el escribano Nieto y puesto con z.

Sanabirones en Camichingonia

La Historia nos dice que los Sanabirones y Salabinas eran vecinos en las comarcas bañadas por los Rios Salado y Dulce, en el Sureste de Santiago del Estero. Así lo prueba R. Levillier en su libro "Nueva crónica de la Conquista del Tucumán" - Tomo II.

Partiendo de esta base, debemos aceptar que la presencia de los Sanabirones en los dominios de los Comechingones, obedecía a verdaderas invasiones.

Dos términos son característicos en la lengua de estos invasores: "sacate" para indicar pueblo y "charaba" para indicar cacique. Son numerosas las pruebas a este respecto, proporcionadas por el Archivo Histórico de Córdoba. Copiamos la más concreta, proporcionada por el Encomendero Perez de Aragon (año 1591 - Escribanía 1ª - Legajo 3 - Expediente 3):

"..... el pueblo Stan sacat por lengua Sanabirona y por otro nombre Stan herin ques por su lengua de los naturales de aquella tierra y así mismo se llama el Cacique Stan charaba por lengua Sanabirona y por lengua de los naturales Stan maguan". Se trataba de una comarca de nuestra Zona Noroeste, al Oeste de Soto.

En el mismo documento dice el anciano Cacique de Mantala halon, llamado Cobil maguan: "que no sabe que haya otro pueblo que se llame Stan sacat, que los españoles deban haberle puesto este nombre, que en su lengua llaman heren como en la Sanabirona llaman sacat y que no tiene otro nombre que Stan heren".

En nuestra Zona Norte, tenemos este otro caso contenido en el Exp. 2 - Leg. 6 - Esc. 1ª (año 1598). Dice el viejo Cacique

~~Thacitor del pueblo Liguima~~ Mocas del pueblo Cochan her:

"..... esta parcialidad se llama Chicun nin, los Sanabirones le pusieron Chicun sacat. Lo que llaman ahora Poyosacat tiene por nombre natural elosso, los Sanabi

ronies le pusieron aquel nombre Boyo sacat".

Para seguir la pista á los invasores Sanabirones no tenemos más que comprobar en la comarca la presencia de los subfijos "sacate" y "charaba".

Así los veremos posesionados de pueblos autóctonos hasta en el Rio 4º y en plena Sierra de San Luis. Estos casos son típicos, pues conservaron completos los patronímicos ~~y toponímicos~~ autóctonos, habiéndose limitado á agregar su consabido subfijo, consagrador del reciente despojo:

Nº 12 del R. M.: Chiquimo nawre charaba - Caya nawre charaba - Lili nawre charaba - En el valle de Conlara, San Luis.

Nº 31 del R. M.: Chaga nawre charaba - Cagapas nawre charaba - Pomat nawre charaba - Pu nawre charaba - ~~Hacia el Rio 4º~~ ^{en Calamuchita}.

Nº 77 del R. M.: Mulum navira charaba - Soc soc navira charaba - Quelacho navira charaba - Culubichin navira charaba - Malabec navira charaba - Bultina navira charaba - Bogogo navira charaba. Hacia el Rio 4º.

Algunos de estos "charaba" los habíamos suprimido en el Romancador, por falta de espacio, debido á ello los damos ahora.

Como puede apreciarse en el Romancador, los Sanabirones estuvieron en ^{todo} el territorio de los Comechingones y también en las sierras de San Luis. Algunas de estas invasiones debían ser muy recientes cuando se fundó la Ciudad de Córdoba y talvez obedecían á la presencia de los españoles en Santiago del Estero.

Influencia Diaguita en Camichingonia -

Para hacer este somero análisis tomaremos el libro "Toponimia Riojana" de Dardo de la Vega Diaz y buscaremos los toponímicos ^{iguales} idénticos de este Romancador, dejando ~~de lado~~ para los especialistas los semejantes ó de iguales raíces. Pero ~~ant.~~ previamente señalaremos

la evidente influencia Diaguita en nuestras Zonas Norte y Noroeste: Momaha - Casnaha - Citinaha - Tapaha - Mayaha - ~~Laha~~ - Boloaha - Fulianaha - Filaha - Fimbaha - Pichi aha - Asca gasta - Bombongasta - Ciguigasta - Chimiliga - Chiligasta - Chilochingasta - Chigasta - Chocaigasta - Maguigasta - Muxigasta ó Mjojigasta - Oligasta - Olongasta - Pacagasta - Bolegasta - Boyogasta - Pinagasta - Sagasta - Siningasta - Vichimangasta - Vitigasta - Tbran mamfra - Colomampa - Chimampa - Manampa - Bolimampa - Chaulo gaco - Chirin gaco - Chulchon gaco - Gana gaco - Mayagaco.

Peamos ahora toponímicos iguales^{o muy semejantes}, habiendo colocado en la columna de la izquierda los de "Toponimia Riojana":

Ascotinga - Ascochinga

Cacaprichi - Cacapriche

Cachi guyo - Cachi guyo

Cacho - Cacho auleta

Camincha - Caminta

Cantacalo - Cantahalo

Cara huasi - Cara huasi

Catuna - Catun cati

Cochangasta - Cochan hen

Coro (cañada) - Coro (cañada)

Chachacoma - Chacheroca

Chila (aguada) - Chila (aguada)

Chiligasta - Chiligasta

Chiquina - Chiquina loloba (algarrobal)

Chocay - Chocay gasta (en Córdoba)

Chulun - Chulun praca

Guache - Guache

Guaco - Guacosacat

Guala - Guala nra

Guasapampa - Guasapampa

Lama - Lama sacat

Machigasta - Chigasta

Malligasta - Maguigasta
 Manchin gasta - Manchin sacat
 Maya - Mayahen y Mayaha
 Nogolma - Nogolma
 Nonogasta - Nono y Nonocasa
 Nuiroco - Nuiro sacate
 Olayon - Olayon
 Olougasta - Olougasta
 Orcosuni - Orcosun
 Pacatala - Pacagasta (en Córdoba)
 Pampra - Pampra
 Pinsala - Pinagaste (en Córdoba)
 Puyuta - Puyutac
 Quicho - Quicho
 Quilla guaico - Quillovil (en Córdoba)
 Sanagasta - Siningasta
 Tichagasta - Tichi sacate y Tiguigasta
 Tiquina - Tiquima
 Tiquinay - Tiquisaca
 Suncho guaico - Suncho guaico
 Tacana - Tacana pampra
 Talacan - Talahen, Talacasta y Talapichi
 Tama - Tamahalon y Tamalach
 Tilian - Tullan
 Tiningasta - Tinin y Finin cocho y Tiquincasta
 Tudeun - Tudeun
 Tichigasta - Tichi aha
 Tobatis - Tobati henen
 Tacochiri - Chiringaco
 Tocunta - Tocunta
 Tungulo - Tungulo

Toponimia incásica en Camichingoria

El Nomenclador nos indica que algunos toponimios

de Camichingonia con evidente influencia quichua, fueron traídos por los Sanabirones y Diaguitas. Pero también se nota dicha influencia en la toponimia autóctona.

Para efectuar un análisis previo hemos utilizado como elemento de comparación el "Mapa del Tahuantinsuyu" confeccionado por el Dr. Horacio H. Urteaga - Lima - año 1926. También hemos tenido en cuenta a "Comentarios Reales de los Incas" de Garcilaso de la Vega. Como se ve hemos recurrido en lo posible a la información del tiempo de la Conquista, ya que nuestro nomenclador se refiere a la misma época.

De este análisis previo resulta que son comunes en la toponimia de ambos territorios los siguientes términos, que figuran como toponímicos o partes completos o parte de ellos:

Atca - Atcan - Atcos - Atchata - Allca - Ampa - Augas -
 Ampato - Apta - Asan - Atco - Ati - Aya - Caca - Cacha -
 Cachi - Cala - Calli - Cama - Cami - Cani - Canchi -
 Canta - Caran - Cara - Cato - Capa - Cassan - Cassa -
 Catu - Caya - Cinti - Coco - Cocha - Colo - Collon - Coma -
 Conchu - Cora - Coro - Cosco - Coy - Cussi - Chana - Chacha -
 Chaca - Chaco - Chango - Chala - Chapra - Chancay - Chihua -
 Chican - Chila - Chili - Chilon - Chíncha - Chimbo - Chira -
 Chirin - Chipi - Chota - Chocoya - Chuma - Chuca - Chuchu -
 Chulu - Chulun - Chuspri - Chupra - Chupri - Chuqui - Hatun -
 Huaca - Hualla - Huall - Huaman - Huasi - Huasa -
 Guapile - Guama - Guanu - Guaya - Inga - ~~gan~~ - Lama -
 Lapa - Lava - Llaca - Macha - Maca - Mala - Mana -
 Manta - Maya - Mayo - Mayu - Misti - Moche - Mosso -
 Moro - Mulu - Muru - Nata - Naza - Nota - Nuño -
 Oco - Olla - Orco - Paca - Pacha - Pampa - Pana - Pasco -
 Paya - Payo - Paso - Pichu - Piche - Pina - Pisco - Pira -
 Pucara - Quilla - Quisqui - Rapa - Saca - Sal - Sana -
 Sapa - Siqui - Sipo - Suca - Suta - Tama - Tambo -
 Talula - Tala - Tara - Taruca - Tarica - Tasto -

copiar con minúscula

tazna - tica - tique (tingui) - tiquina (chiquina) - tiquinga -
taca - toca - toco - tola - tolo - tucu - tuema (tucuma) -
tumi - tumu - ucu - uila (uyla) - uma - gana - ganta -
yapa - yacan - yacu (yaco) -

El análisis del Onomclador por quichuistas completará esta información.

Interpretación de toponímicos.

Esta es una tarea de especialistas, pero para facilitar su trabajo conviene anticipar alguna información que se desprende de las investigaciones efectuadas en el terreno por los Fundadores de Córdoba (2ª Parte del libro inédito "Indígenas y conquistadores de Córdoba").

Camí - Camín - Camiare ó Camiari - Caminta.

"Camí" significa sierra ó serranías.

"Camín" significa gran valle. Así en el N.º 1 del Registro Montes encontramos que el Fundador Don Jerónimo dice: "En el valle que en lengua de los indios se llama Camín cosquin y en la nuestra española el valle de Buena Vista". Se refiere al actual Valle Hermoso.

"Camiare" ó "camiari" es el "lenguaje de los serranos" y creemos que "camiari" significa serrano.

"Caminta" debe ser vallecito, pues esa partícula "ta" es posiblemente un diminutivo, como en Cochinta actual Lagunilla.

Canta.

Son numerosos los toponímicos que llevan este término, siempre coincidiendo con un vallecito.

Cara - Coro - Caro.

Siempre coincidiendo con una ciénaga. La lo informa Garzilaro: "cora - cora quiere decir hervazales - - - - y la plaza que está delante era un tremedal ó cenegal".

Camche - Canchira - Catich -

"Canchira" significa cerro pues la toponimia así lo prueba, por ejemplo, entre otros, el n.º 258 del R. M.: "al Norte el cerro llamado Lacara canchira, al Oeste el cerro Onam canchira".

Podemos ver ^{que} en los siguientes documentos: Esc. 1.ª - Leg. 270 - Exp. 1 - Esc. 2.ª - Leg. 6 - Exp. 41 - Esc. 2.ª - Leg. 24 - Exp. 3 - ~~En~~ el año 1666 informó un indio viejo de la comarca de Ubono: "canchira significa cerro y canchisara quiere decir cerro aspero".

"camche" debe significar sierra, pues a la sierra de San Luis le decían Vina camche (n.º 32 del R. M.).

A título de simple sugestión decimos que originariamente tal vez fue Vina camche, con el significado de "sierra del Poniente", como Vina gasta (hoy Pinas) pudo significar "pueblo del Poniente".

"Catich" es una variación de canchira. En la investigación del año 1594 en el terreno (n.º 368 al 382 del R. M.) vemos las siguientes variaciones del mismo término: canchira - cotichira - cotich - catich.

Por lo tanto el Fuerte de piedra que tenían los indios en dicho lugar, anterior a la Fundación de Córdoba y al cual llamaban Cassan catich; significaba

"Fuerte del cerro", pues según "Toponimia Riojana"

"Cassan" significa fortaleza (Pucara).

El término "Chin" -

"Chin" significa pueblo y es equivalente a "hin", pues en el n.º 74 del R. M. tenemos: "el pueblo Franechin por otro nombre Fanéchin".

Según "Toponimia Riojana" "chin" significa lugar, debiendo suponerse que se trata de lugar poblado, pues los casos que menciona así lo indican.

El tema Pueblo -

En Camichingonia existieron varios equivalentes a pueblo o aldea. Los Diaguitas introdujeron aquí sus "gasta" y "aha". Los Sanabirones invasores trajeron su famoso "sacate".

Los autóctonos tuvieron: hen - hin - halo - helon - henen - tuspi - pitin -

Los subfijos "nawre" y "navira" con que figuran numerosos pueblos, más bien parece que indicaran "nación". Otro tanto puede decirse del término "auleta", pero en este caso lo podemos asegurar, pues hay constancias documentales que hablan de "los Auletas y los Sabaletas".

El tema Cacique -

Hemos citado la constancia documental de que en la Zona Noroeste (Esc. 1ª - Reg. 3 - Exp. 3) se dijo: ".... y así mismo se llama el cacique. Stan charaba por lengua Sanabirone y por lengua de los naturales Stan nagan".

Una variación de nagan, era naban o navan. En dicha misma comarca (mismo documento) existen varios pueblos "aha" y numerosos caciques "acan", que pudieron ser antiguamente "cacan". En esta misma comarca encontramos varios caciques "chuctani" - "chuctani" - "chuctani" - También utilizaban los subfijos "toc toc" - "hoyopan".

En Salsacate encontramos el subfijo "costin" para indicar cacique. "Novo" al sur del Río 3º.

Fila henen - Halnasan - San cala -

En el mismo documento citado para el toponímico

Canchira, vemos que "Bila heven en idioma local (hoy Villa Dolores - C^{ba}) y Halnasan[#] en idioma de unos indios de Olongasta, significa # cola del río".

Ahora bien la palabra "san" significaba río en la Zona Noroeste (Escr. 1^a - Leg. 3. - Exp. 3). De manera que Bila y Halna son equivalentes, con el significado de cola o apéndice, refiriéndose al trozo final del río, corriendo hasta el tinguirre en una llanura arenosa después de salir de la sierra por la estrechura que llamaban boca del río (hoy dique La Viña, en San Xavier).

Existen numerosos "san" en nuestra Zona Noroeste, influenciada por los Diaguitas. El más característico fué San cala, también llamado "río de la sierra", pues naciendo en la Sierra Grande corre hacia el N.O. para insumirse en las tierras arenosas de Fulian. (San cala, se llama actualmente ~~la potta~~ San Carlos Espinas, pues dicho topónimo autóctono se aplicaba al río y a un pueblo).

Fululu - Guayama - Tala.

Según el Exp. 11 - Leg. 4 - Escr. 1^a (investigación del año 1591, Zona de la actual Villa Brochero) el cacique principal de Cassan catich se llamaba en tres lenguas distintas: Fululu nawre, Guayama acan y Talas nawan. Dado que en la región se desarrolla muy bien el tala, suponemos que a esto se referían los indios al darlo como árbol totémico de su caudillo. Si fuera así los tres términos de este apartado significarían lo mismo: Tala.

En nuestra Zona Noroeste podemos ver que figura una aguada llamada Fululu ham, cuyo significado sería "aguada del tala".

En la Central figura un cerro llamado Tala pichis orco, cuyo significado sería "el cerro del talita".

En esta misma Zona y al Norte de la Pampa de Olaken, tenemos el lugar llamado indistintamente

Ayampitin o' Los Talas. Sabemos que "pitin" significaba pueblo en dicha comarca y suponemos que Ayam se refería al tala, lo mismo que Guayam.

Chiquima loloba - loloma - lolma -

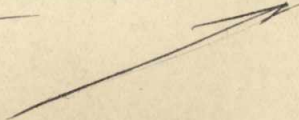
El evangelizador de Tras la Sierra en los primeros años de Córdoba, fué el Padre ^{Miguel} Gabriel de Milla, un verdadero precursor del Padre Brochero en dicha comarca. A dicho evangelizador le debemos el dato concreto de que Chiquima loloba significaba "algarrobal". (1ª. Leg. 10. Exp. 6). En el Noroeste tenemos un arroyo loloma hal en medio de los grandes "algarrobales de Loto". Suponemos por esta circunstancia, que dicho "loloma" es el mismo loloba de Tras la Sierra.

Si así fuera, nos explicaríamos la razón por la cual le llamaban lolma a la comarca de los algarrobales del Sur oeste, de donde procedían los famosos Lalabenes o "indios algarroberos". (Ver Zona Sur oeste de este Nomenclador).

La lengua general del Piru y la evangelización.

Parcialidades y Confederaciones de pueblos.

Los patronímicos de Camichingonia.



Para que un Nomenclador fuese completo debería contener los patronímicos de cada pueblo. Nosotros hemos incluido el nombre del "Cacique principal" y en unos pocos casos, el de otro cacique.

Sin embargo, en nuestro Registro figuran numerosos patronímicos de caciques y de indios para la mayoría de los pueblos. En el porvenir podrá confeccionarse también el Nomenclador de patronímicos.

Señalaremos ahora algunos que ~~se destacan en ca-~~^{son comunes} ~~la Zona~~^{se repiten en las diferentes Zonas.}

Aui charaba - Aui talalo - Aui poca, etc
 Achala charaba - Achala umba - Achala cobiniuta, etc.
 Aua patan - Auabatel - Auapa -
 Au chana - Au chile - Ausana, etc.
 Alcayan - Alca tocsin - Alcan -
~~Anchan cay - Anchan~~
 Aprana - Aprachara - Apralas, etc.
 Apran cola - Apran toctoc - Apran chuctavi, etc.
 Cachi navan - Cachinan - Cachilin - etc.
 Cacho charara - Cacho cavi - Cachu cacha -
 Canta calo - Canta chuctavi - Canta nagan, etc. etc.
 Capa - Capaco - Capa quinillo, etc.
 Citon - Citon colo - Citon acan, etc, etc.
 Colo taes - Colo chana - Colo acan, etc, etc.
 Coco yongolo - Cocoyanta - Coco chotavi, etc.
 Cositonos - Cosimanta - Cosi chana, etc.
 Cussi navira - Cussi navan - Cussi chica, etc.
 Cui toctoc - Cui acsin - Cuipana - etc.
 Chabala chican - Chabala nagan - Chabala chuctani, etc.
 Chaca navira - Chacagus - Chacapa, etc.
 Chaga pranta - Chaga naure - Chagayo, etc.
 Chalcas chuctavi - Chalcas navan - Chalcas opa, etc.
 Chicabana - Chicala - Chicavila, etc.
 Chiliguays - Chilile - Chilicote, etc.
 Chile - Chilena - Chile naure

Chimbo charaba - Chimbo sayco - Chimbo chicanda, etc.
 Chocoba - chocotina - chocoton, etc.
 chotanea - chotariti - Chota carile -
 Chucu vilillo - Chucuyo - Chucuti -
 Chucutari naquan - Chucutari costin - Chucutari tusan, etc.
 Tana narira - Tana mime - Tana canta, etc.
 Tal charaba - Tal talalo - Tal chimbo, etc.
 Guayan cussi - Guayanche - Guayan petin, etc.
 Guaya venun - Guayamacan - Guaya umba, etc.
 Gualavira - Guala gayna - Gualala -
 Laba nava - Labacan - Labagra, etc.
 Lindon - Lindon cocho - (solo estos dos) -
 Maca acan - Maca toya - Macanava, etc.
 Malayan - Malabac - Mala - etc.
 Maya hona - Mayacho - Maya toctoc, etc.
 Mila chelin - Mila chuyri - Mila naban, etc.
 Miscan oloyo - Miscan chana - Miscan chuctari, etc.
 Mulan costin - Mulan chana - Mulan toctoc, etc.
 Paca charaba - Paca chuma - Paca -
 Pini naquan - Pini toctoc - Pini hoyofana -
 Poloma chuctari - Poloma acan - Poloma charaba, etc.
 Olo charaba - Olo naquan - Olo nono, etc., etc.
 Paca tasto - Paca nana - Pacala -
 Pis nona - Pis lava - Pis tanta -
 Quilambi macan - Quilambi sica - Quilambi naquan, etc.
 Quilpo naquan - Quilpo chana - Quilpo acan, etc.
 Quilis chica - Quilis naban - Quilis chuctani, etc.
 Sacama chana - Sacama opan - Sacama nava, etc.
 Salta quacay - Salta balaya - Salta mulan -
 San quatay - San calche - Sanguiste, etc.
 Siqui tulian - Siquimi - Siqui alquidan, etc.
 Simi cato - Simi picha - Simi tuan, etc.
 Suqui - Suquia - Suquiana - etc.
 Sutu - Sutu maha - Sutu macan -
 Talma costin - Talama catpan - Talama anchic, etc.

Falan charaba - Falan tana - Falan nagan, etc
 Fala pochon - Fala michican - Fala canchira, etc, etc.
 Foc toc nagan - Foc toc charaba - Foc toc cala, etc, etc
 Fola nagan - Fola hulayon - Fola catpan, etc.
 Foco dica - Foco chocotari - Focotan, etc
 Focomon costin - Focomon chuctari -
 Fulian tocto - Fulian costin - Fulian mulan, etc.
 Fucunan col - Fucunan chuctari - Fucunan
 Funqui naca - Funqui chiqui - Funqui nota, etc
 Uluman hupran - Uluman mulan - Uluman alquilan, etc.
 Usus acan - Usus toc toc - Usus ahenet.